



CALIFORNIA GYM
CALIFORNIA GYM.CA

OUVERTURE JANVIER 2015
COMPLEXE WINDSOR
819 769-3558



INAUGURATION du Jardin des sages /12-3

La coupure du ruban réunissait, de gauche à droite, Carole Gagnon, vice-présidente du CA du Jardin des sages; Guillaume Brillant, directeur de la Fédération des coopératives d'habitation de l'Estrie; Patrice Desmarais, président du CLD de la MRC; Claude Sylvain, maire de Saint-François; Karine Vallières, whip adjointe et députée de Richmond; Michel Léveillé, président du CA du Jardin des sages; Luc Cayer, préfet de la MRC et Florianne Richard du CA du Jardin des sages.

NOUVELLE SÉRIE NEIGE

Husqvarna

SÉRIE 300-ST-330

Atelier Lavoie.com
(819) 845.2202
Windsor, Qc

www.atelierlavoie.com
355, rue Saint-Georges, Windsor

Richmond

Réussite pour le Gala des Porteurs d'influence /15

Vendredi et samedi

BOOO!

Rue Simard : LA CHAPELLE EST PRÊTE /17

Restauration de l'orgue /19

Contamination à Val-Joli

Le Ministère intervient /19

Automobiles

Pages 11-14

RETOUR à l'heure normal DIMANCHE

AUTOMOBILES ET CAMIONS
REMORQUAGE

DEPUIS PLUS DE
40 ANS

819 846-3277
1970, ROUTE 249, C.P. 89,
ST-DENIS-DE-BROMPTON
(QC) JOB 2PO

GARAGE Martial Pruneau

UNI PRO freins
silencieux
suspension
injection

CENTRE DU PNEU
Signature

REMISE POSTALE
JUSQU'À 80 \$ DE RABAIS

**DEMANDEZ UNE SOUMISSION
POUR VOS PNEUS D'HIVER**

ENTREPOSAGE DE PNEUS DISPONIBLE

Inauguration du complexe d'habitation Au Jardin

Saint-François (RC) – Au terme de huit années et demie de persévérance et d'implication, le complexe d'habitation Au Jardin des sages à Saint-François-Xavier-de-Brompton a été inauguré durant l'avant-midi du 24 octobre. La satisfaction de tous était audible dans la salle communautaire de l'endroit qui accueillait à cette occasion les élus, intervenants et membres du conseil d'administration en présence des locataires, parents et amis. C'est à l'aide du programme AccèsLogis Québec de la Société d'habitation du Québec (SHQ) que la construction de la coopérative

de solidarité s'est concrétisée au cours de la présente année. Les 24 logements destinés à des aînés de la communauté tomcodeoise, ainsi qu'à ceux qui sont en légère perte d'autonomie, ont nécessité des investissements totalisant 3,1 M\$, dont plus de 1,5 M\$ ont été octroyés par le gouvernement du Québec.

« Grâce à ce projet, les doyens de Saint-François peuvent évoluer dans un environnement de qualité adapté à leurs besoins, tout en demeurant dans un milieu qui leur est cher. En retour, leurs connaissances et leurs expériences sont de grandes richesses pour cette communauté. C'est pourquoi notre gouvernement soutient activement les initiatives comme celle-ci qui contribuent au dynamisme des villes et des municipalités », déclarait la whip adjointe et députée de Richmond, Karine Vallières, au nom du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire et ministre responsable de la SHQ, Pierre Moreau, pour qui elle a été désignée pour la coupure officielle du ruban.

De nombreux partenaires du milieu ont également contribué à la réalisation du

projet en amassant une somme de 491 000 \$. Parmi eux, la Municipalité de Saint-François-Xavier-de-Brompton (76 500 \$), le Centre local de développement (CLD) de la Municipalité régionale de comté (MRC) du Val-Saint-François (65 000 \$) et le Pacte rural de la MRC (50 000 \$), la Caisse Desjardins du Centre du Val-Saint-François, l'entreprise Jamesway a apporté un soutien appréciable, sans oublier l'apport monétaire d'une citoyenne de Saint-François récemment décédée, Mme Pierrette Labbé, qui a appuyé le projet au fil des ans. De plus, quelque 49 000 \$ ont été alloués par le Bureau de l'efficacité et de l'innovation énergétiques du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles afin que le bâtiment réponde aux normes du programme Novoclimat.

Pour sa part, la SHQ a garanti le prêt hypothécaire contracté par l'organisme, ce qui permet de compléter le financement du projet. Réparti sur cinq et assumé à 90 % par la SHQ et à 10 % par la Municipalité, il est à noter qu'un soutien financier additionnel de près de 207 000 \$ permet aux locataires de 12 logements de bénéficier du programme Supplément au loyer. Ainsi ces ménages à faible revenu paient un loyer similaire à celui d'une habitation à loyer modique correspondant à 25 % de leur revenu.

« Cette journée est très significative pour nous, car elle représente la concrétisation d'un projet d'une grande importance pour notre communauté. Nous sommes très reconnaissants envers les partenaires qui nous ont offert leur soutien technique et financier », a fait savoir le président du conseil d'administration de l'organisme, Michel Léveillé, peu avant le début de l'inauguration. Son implication a été saluée par des applaudissements bien sentis durant la période des allocutions. C'est cependant une autre intervenante du CA, Florianne Richard, qui s'est adressée aux nombreuses personnes présentes, générant aussi les applaudissements.

Avec humour, Mme Richard a survolé promptement les huit dernières années, rappelant le moment initial lorsque Daniel Morin, alors maire de Saint-François, et son épouse, Danielle L'Heureux, demandèrent à celle qui était présidente de la Fabrique de tenir une rencontre au sujet d'un projet de résidence pour les aînés regroupant 55 unités de logements. Vingt-neuf personnes assistèrent à la rencontre dans la sacristie de l'église.

C'est le 15 septembre 2007 qu'un conseil d'administration sera mis sur pied. En 2010, les membres optent pour 24 unités de logement (3 ½ et 4 ½) et disposent d'un terrain de 5 acres résultant d'un don de la

Café D'ici café 15'au
BUFFET
CHAUD & FROID
Réservez tôt !
819.845.5335

Ville de Windsor
AVIS AUX PARENTS DE NOUVEAU-NÉS
 DE LA VILLE DE WINDSOR, DES MUNICIPALITÉS DE SAINT-FRANÇOIS-XAVIER-DE-BROMPTON ET DE VAL-JOLI

Les parents qui ont célébré ou qui célébreront la naissance ou l'adoption d'un enfant entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2014 pourront se prévaloir du programme de soutien aux jeunes familles offert par la Ville de Windsor, la municipalité de Val-Joli et la municipale de St-François-Xavier-de-Brompton.

Pour les inscriptions, vous devrez vous référer à votre municipalité respective.

Veuillez noter que toutes les personnes inscrites vont recevoir l'invitation de participer à la Fête des nouveau-nés soulignant cet événement ainsi que le montant de la subvention admissible et les différents cadeaux offerts par nos partenaires.

Donné à Windsor ce 29 octobre 2014.

La direction de la Ville de Windsor
 La direction de la municipalité de Val-Joli
 La direction de la municipalité de St-François-Xavier-de-Brompton

Viande de choix *La fraîcheur à votre portée!*
COUTURIER
 4 Greenlay Sud Windsor
 819 845-2765
 À votre service depuis 30 ans. Merci de votre support.

nos viandes		nos fruits et légumes	
Bifteck super tendre	8 ⁹⁹ \$ /lb 19,82 kg	Les MOINS CHERS en ville	
Bifteck attendri «steak cubé»	6 ⁹⁹ \$ /lb 15,41 kg	Banane Dole	0 ⁴⁹ \$ /lb 1,08 kg
Boeuf en cube maigre	5 ⁹⁹ \$ /lb 13,21 kg	Orange gr. 56	2 pour 1\$
fondue chinoise «boeuf frais»	9 ⁹⁹ \$ /lb 22,00 kg	Ananas gr. 8	2 pour 4\$
Steak haché frais extra maigre	5 ⁹⁹ \$ /lb 13,21 kg	Pomme du Québec local	0 ⁹⁹ \$ /lb 2,18 kg
Poulet pressé «simili poulet»	2 ⁹⁹ \$ /lb 6,60 kg	Cortland, Empire, McIntosh, Spartan Brocoli gr. 14	1 ¹⁹ \$ /chaque
Saucisse maison «Oignon vert»	3 ⁹⁹ \$ /lb 8,80 kg	Celeri du Québec	2 pour 1 ¹⁰ \$
1/2 porc pour congélateur	2 ⁴⁹ \$ /lb 5,49 kg	Poireau local	0 ⁷⁹ \$ /chaque
Env. 100 lb • Fumage compris		Champignon blanc	1 ²⁹ \$ /chopine
Boeuf haché frais mi-maigre	5 ⁴⁹ \$ /lb 12,32 kg	Patate blanche 50 lb	11\$ /chaque

Spéciaux du 28 octobre au 3 novembre 2014 inclusivement
Ouvert 7 jours pour mieux vous servir.

Élections Scolaires

Le 2 novembre, je vote

Jean-Philippe
Bachand

vosre **Président!**

«*L'avenir de nos jeunes...
 Mérite un geste.
 Mérite un vote!*»



sages à Saint-François

Fabrique Saint-Philippe. Carole Ouellet du Groupe de ressources techniques d'Entraide Habitat Estrie se joint au CA à titre de chargée de projet. Le courtier immobilier Kathy Rhéaume se joint également au groupe. Les premières réservations pour une unité de logement s'amorcent en février 2013 et un an plus tard la construction est

confiée à l'entreprise Tijaro de Coaticook. Le premier locataire s'installe le 29 août.

Actuellement, le Jardin des sages est presque complet, ce qui concrétise de belle façon un projet coopératif qui a suscité l'attention de la communauté de Saint-François.



La coupure du ruban réunissait, de gauche à droite, Carole Gagnon, vice-présidente du CA du Jardin des sages; Guillaume Brillant, directeur de la Fédération des coopératives d'habitation de l'Estrie; Patrice Desmarais, président du CLD de la MRC; Claude Sylvain, maire de Saint-François; Karine Vallières, whip adjointe et députée de Richmond; Michel Léveillé, président du CA du Jardin des sages; Luc Cayer, préfet de la MRC et Florianne Richard du CA du Jardin des sages.

CONFÉRENCE

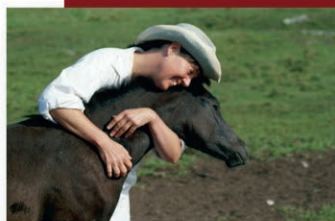
Ces chevaux qui changent des vies
par Violaine Fortin

Dimanche 2 novembre à 13 h



Ferme Brio
www.fermebrio.com

Violaine vous fera vivre un fabuleux moment avec ses histoires qui émerveillent, font rire ou pleurer et qui rendent hommage aux chevaux et aux gens qu'ils ont touchés.



Bibliothèque Yvonne L. Bombardier
1002, av. J.-A.-Bombardier, Valcourt |
450 532-2250 | bylb@fjab.qc.ca

centreculturelbombardier.com



Membres gratuit
Grand public 5 \$
Réservation :
450 532-2250

Les éclaireurs-aventuriers scouts à la chasse aux faisans

Windsor – Les éclaireurs scouts de Windsor ont participé à une activité bien spéciale durant la fin de semaine du 12 octobre : la chasse aux faisans. C'est la troisième année consécutive que la troupe de jeunes éclaireurs se rend à l'île Province pour aider les chasseurs de faisans à récolter leur proie.

L'île Province est la plus grande île du lac Memphrémagog et est située à la frontière délimitant le Québec et l'État du Vermont, même si sa plus grande partie est localisée en sol québécois. Des peuplades autochtones ont probablement occupé cette île nommée « mem-toag' » qui a par la suite porté plusieurs noms, dont celui de Zabrieskie, un colporteur polonais qui quitta son pays pour éviter le service militaire obligatoire et qui acheta l'île après avoir fait fortune dans le sucre.

Le rôle des éclaireurs lors de la chasse était de faire des battues dans les boisés pour amener les faisans à s'envoler en face des chasseurs pour qu'ils puissent pratiquer la chasse sportive. Une fois les proies abattues, le cor sonne pour annoncer que les jeunes et les chiens peuvent se

lancer dans les champs pour ramener les faisans aux chasseurs.

Les scouts ont pu découvrir un sport particulier ainsi que différentes habitudes de vie puisque la chasse aux faisans est pratiquée en général par une classe sociale très bien nantie.

La chasse a été excellente avec une récolte de plus de 300 faisans.

Source et texte : Mouvement Scouts de Windsor.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
RADIO TEAC
SLD920ROUGE
189⁹⁹\$

IMAGE SATELLITE 94, rue St-Georges, Windsor
(QC) J1S 1J8 • 819 845-5661
www.imagesatelliterj.com

ÉMONDAGE CLÉMENT BOMBARDIER

- Abattage
- Élagage
- Déchiquetage
- Essouchement
- Taille de haies



819 571-6539

370 Principale, Racine

INTERNET HAUTE VITESSE

J'❤️ brancher toutes les maisons même dans les régions les plus éloignées!



Xtrême 5
Jusqu'à **5 Mbps** **59⁹⁹ \$** /mois¹ **100Go** /mois inclus

Aucun achat d'équipement
Aucun frais d'activation (rabais de 49 \$)²
La flexibilité de changer votre forfait en tout temps sans pénalité



94, rue St-Georges, Windsor
(QC) J1S 1J8 • 819 845-5661
www.imagesatelliterj.com

Appelez-nous dès maintenant,
cette offre se termine le 31 octobre!



Internet Haute Vitesse | En Région

¹Le taux de 59,99 \$ s'applique au forfait Xtrême 5 fixe sans fil, qui offre 100 Go de données par mois, une vitesse de téléchargement allant jusqu'à 5 Mbps et une vitesse de téléversement allant jusqu'à 1 Mbps. Le taux de 69,99 \$ s'applique au forfait Xtrême 10 fixe sans fil, qui offre 100 Go de données par mois, une vitesse de téléchargement allant jusqu'à 10 Mbps et une vitesse de téléversement allant jusqu'à 1 Mbps. Les vitesses en ligne peuvent varier en fonction de votre configuration technique, du trafic Internet, du serveur et d'autres facteurs. Les prix ne seront pas assujettis à une augmentation pendant une période de 24 mois. L'offre prend fin le 31 octobre 2014 et est offerte aux nouveaux clients qui acceptent un contrat d'un an sur un forfait Xtrême fixe sans fil. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Les taxes s'appliquent. La politique de gestion du trafic s'applique à tous les forfaits. Pour obtenir les détails, visitez Xplornet.com. ²Les frais d'activation sont annulés pour les forfaits d'accès fixe sans fil avec un contrat d'un an. Xplornet® est une marque déposée de Xplornet Communications Inc. © 2014 Xplornet Communications Inc. Xplornet® est une marque déposée de Xplornet Communications Inc. © 2014 Xplornet Communications Inc.

Généalogie

Beaux Dimanches en famille

par Jacques Blaquièrre

PATRONYME ET TOPONYME

Beaucoup de noms de familles sont en fait des noms de lieux. Autrefois, les gens ne portaient qu'un seul nom. On comprend ainsi pourquoi à une certaine époque les gens ne portaient pas de patronyme, i.e. François 1er (premier du nom), Louis XIV (le quatorzième de la lignée), Jean de Paris (de cette ville) par rapport Jean de Nantes, etc. Avec l'accroissement démographique, il devenait de plus en plus difficile de distinguer les uns des autres.

Ainsi, on a ajouté des toponymes ou gentils qui allaient devenir des patronymes dans les générations suivantes. Deschamps, Duruisseau ou Desruisseaux,



Lucie Dion
Infirmière en soins des pieds

Cor, callosité, durillon,
ongles épais, ongles incarnés, etc.

Soin à domicile
819 845-4318
819 829-4318
Reçu pour impôt et assurances.

Destroismaisons, Dessaintpierre (îles) devenus Dessein et Saint-Pierre, Duchesne, Duchêne, Duparc, Laporte (Saint-Louis), De Laplante, Nantel, Parisien, Parizeau, Patenostre (Pater Noster, fabricants de chapelets) devenu Patenaude, Sylvain ou Sylvestre, etc.

Ce sont surtout les soldats en Nouvelle-France qui ont importé des surnoms, leurs surnoms de guerre. Ces surnoms servaient à identifier les soldats lorsqu'il fallait rédiger les rapports aux autorités militaires. Plusieurs soldats communiquaient le surnom de guerre qu'ils choisiraient à leurs proches avant leur départ. Ainsi, même si les surnoms furent utilisés pour camoufler la véritable identité de leurs porteurs, les proches arrivaient toujours à savoir lesquels des soldats avaient été blessés ou tués dans les champs de bataille.

Plusieurs surnoms ont passé à la postérité. Les soldats utilisaient souvent leur lieu de naissance comme surnom de guerre. D'autres héritaient d'un surnom hérité de leurs pairs : Frappedabord, Laterreur, Labalafre ou Balafré, Legros, Lepetit, Legrand, Lerouge, Lenoir, Lebrun, Sansregret, etc. À la lecture des noms que nos ancêtres choisissaient autrefois, il ne fallait pas manquer d'un certain sens de l'humour. Paul Bretelle, Marie Paimpolaise (de Paimpol) et Benjamin Baiselat, maître potier à Paris, sont du nombre.

Pour des suggestions ou pour s'inscrire aux Beaux dimanches en familles : Club de généalogie informatisée de Richmond (genealogie@blaquiere.ca)

COIN DES CHEVALIERS

• Nos meilleurs vœux aux frères Chevaliers qui célèbrent leur anniversaire du 26 octobre au 1er novembre : Gilles Lavoie, Yvan Massé, Serge Pilon, Sylvain Laroche, Marc Paquette et Fernand Laverdière.

• Les Chevaliers de Colomb de tout le district 23, incluant les conseils de Windsor, Richmond, Valcourt et Bonsecours, se réunissent pour accueillir de nouveaux candidats à leur premier degré le 9 novembre prochain, à 19 h. Cette cérémonie d'accueil se tiendra au conseil de Windsor (5, rue Greenlay Sud). Pour plus d'information ou si vous désirez vous joindre à notre mouvement, vous pouvez contacter Marc Morin pour Windsor au 819 845-2686 ou le Député du district 23, Michel Purcell, au 819 644-0107.

• Un tournoi de billard aura lieu la salle des Chevaliers le samedi 1er novembre, durant l'avant-midi. Les inscriptions débiteront dès 10 h suivi des compétitions. Bienvenue à tous.

• L'assemblée du district 23 aura lieu au local des Chevaliers de Valcourt (820, rue Saint-Joseph) le lundi 3 novembre, dès 19 h.

• Une douce pensée pour notre frère Roger Charpentier qui est au Foyer de Richmond.

• Les cours de danse country et de ligne ont lieu à la salle des Chevaliers le mercredi, à 18 h 30 pour les débutants et à 19 h 35 pour les participants plus expérimentés. Bienvenue à tous. Pour s'inscrire, communiquez avec la professeure de danse France Morin au 819 342-8610.

• Les billets pour la loterie colombienne sont disponibles au coût de 10 \$. Une partie de l'argent sera remise aux œuvres locales. C'est pour une bonne cause.

Les Boiseries DL inc.
Armoires de cuisine et salles de bain
Fabrication sur mesure
Du style champêtre au style moderne

Denis Larochelle

**20, Ch. Labrie,
St-François-Xavier de Brompton**
Tél. : 819 845-2954
Fax : 819 845-9130

***BOIS DE CONSTRUCTION**

*Pruche, pin blanc, pin rouge.
Brut, planné, embouveté, finition, séché au four.
Pruche de toutes dimensions + beam de tous genres.

Scierie Paul Vallée Inc.
819 889-2291 • Brigitte
www.paulvallee.com

• Le prochain souper mensuel des Chevaliers de Colomb se tiendra le vendredi 21 novembre. La soirée de danse sera agrémentée par le musicien Maurice Lépine (coût : 6 \$). Au menu : jambon, sauce à l'ananas. Pour information : 819 845-3822 ou 819 845-2686.

• Pensée : Le bonheur, c'est partager son savoir pour en faire profiter les autres.

FILLES D'ISABELLE

• Bon anniversaire à Mmes Marielle Richard, Nicole Mercier et Marie-Andrée Morin.

• Lors de notre prochaine réunion du 10 novembre prochain, nous aurons une intention spéciale pour nos membres décédées dans l'année. Nous vous attendons à 19 h à la salle des Chevaliers de Colomb.

• Mardi dernier, des membres de notre cercle se sont rendues au presbytère pour remettre un chèque de 1000 \$ dans le but de faire l'achat d'une pierre. Elles ont également remis un montant de 200 \$ que le cercle de Coaticook avait envoyé pour notre église et notons aussi que le cercle de Bromptonville avait déjà fait parvenir à la fabrique un montant de 200 \$ également. Merci à ces cercles pour leur générosité.

• Nous sommes toujours disponibles pour préparer vos repas après funérailles. Vous n'avez pas à être membre. Pour information, communiquez avec la responsable de ce volet, Monique Morin, au 819 845-1141, ou avec Mme Pierrette Corriveau au 819 845-1123. Nous tenons à préciser que nous pouvons servir les repas seulement à trois endroits : le centre communautaire et les salles des Chevaliers de Colomb et du Bel Âge.

• Toutes celles qui ont confectionné des tricots ou autres articles pour nos paniers de Noël peuvent nous les faire parvenir. Nous allons bientôt faire le décompte et le classement afin d'être prêtent pour Noël. Un très gros merci du fond du cœur à toutes celles qui travaillent pour cette cause; c'est très apprécié.

• Pensée : Il en est des heureuses conséquences comme des graines que l'on sème en terre : avant de récolter, il faut semer.

Clinique de sang

Richmond – Une clinique de sang d'Héma Québec parrainé par le Club des Lions de Richmond aura lieu le lundi 3 novembre, de 14 h à 19 h 30, à la salle communautaire de Richmond.

Bienvenue à tous les donateurs

NOTRE SERVICE DE
Nécrologie

est à votre disposition pour toute information concernant :

- *Avis de décès*
- *Remerciements* • *Signets*
- *Messe anniversaire*

819 845-2705

l'étincelle

BINGO

SPÉCIAL HALLOWEEN

Centre d'action bénévole
de Windsor & Région

OUVERTURE DES PORTES À 17H DÉBUT DU BINGO À 19H CANTINE SUR PLACE

VOUS ÊTES INVITÉS À VOUS DÉGUISER!

PRIX BONIFIÉS!

VENEZ EN GRAND NOMBRE AU PROFIT DES JARDINS COMMUNAUTAIRES!

PLUSIEURS JEUX TELS QUE : BONANZA • DOUBLE ACTION
LES PROFITS DU BINGO SERVIRONT À LA CRÉATION DES JARDINS COMMUNAUTAIRES

819 845-5522
À LA GRANDE SALLE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE RENÉ LÉVESQUE
54, rue St-Georges, Windsor • www.CABWINDSOR.ORG

JOURNAL INDÉPENDANT

MEMBRE hebdo QUÉBEC

Soyez vu et reconnu... grâce à l'Étincelle

Le journal L'Étincelle est un hebdomadaire distribué à plus de 10 650 exemplaires.

Directrice : Chantal Darveau | **Réceptionniste :** Geneviève Gray | **Graphistes :** Monia Laramée, Erica Charest et Nancy Ménard

Conseillères publicitaires : Chantal Darveau et Dominique Samson-Desrochers | **Journaliste :** Ralph Côté

Courrier 2e classe - Enregistrement no 3398, dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec.

193, rue St-Georges,
Windsor (Québec) J1S 1J7

Tél. : **819 845-2705**
Téléc. : 819 845-5520
journal@letincelle.qc.ca

Président : Claude Frenette

NOUVELLES BRÈVES

Région de Windsor

Opération Citrouille le 31 octobre

L'Halloween approche à grands pas et pour le comité de l'Opération Citrouille, l'organisation de la soirée de sécurité pour jeunes bat son plein. Le Club Optimiste de Windsor a accepté le mandat des démarches à suivre pour cette soirée avec la collaboration des municipalités de Windsor et Val-Joli, ainsi que de la Chambre de commerce régionale. L'Opération Citrouille se déroulera le vendredi 31 octobre, de 16 h à 20 h. Le lieu de rencontre des bénévoles aura lieu au Centre communautaire René-Lévesque. Les bénévoles comptent sur la collaboration de tous pour effectuer de la surveillance dans les rues de Windsor afin que cette journée de festivité pour les jeunes enfants se déroule en toute sécurité. Pour plus d'informations, communiquez avec Denise Gagné au 819 570-7639, ou Mario Saint-Onge au 819 845-7116.

Réunion Fadoq Saint-François-Xavier

Le club Fadoq Saint-François-Xavier convie ses membres et la population à sa prochaine réunion qui se tiendra le jeudi 6 novembre, à 13 h 30, au Centre communautaire France-Gagnon-Laprade. Avant la réunion, Céline Delorme de DIRA-Estrie, centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance, donnera une conférence à cet effet. Café et collation seront offerts.

Changement de l'horaire du patinage libre au Centre Lemay

Les Services récréatifs de la Ville de Windsor informent la population qu'à compter du 3 novembre la période prévue pour le patinage libre les lundis, de 14 h

à 16 h 15, sera annulée et remise au jeudi après-midi à la même heure. Par ailleurs, les Services récréatifs rappellent que plusieurs activités libres sont offertes aux citoyens durant l'automne 2014, autant à la piscine du Tournesol qu'au Centre J.A. Lemay. Pour plus d'informations, consultez notre site Internet de la Ville (villewindsor.qc.ca) à la section des services récréatifs. Pour toutes questions, vous pouvez également communiquer avec Danika Saint-Pierre, technicienne en loisirs, au 819 845-7888, poste 221.

À la recherche de bénévoles pour l'intérieur de la nouvelle église

Les responsables de la reconstruction de l'église lancent une invitation aux personnes bénévoles qui auraient du temps à donner afin de meubler l'intérieur de l'église (installation des bancs, nettoyage des objets et articles liturgiques, décoration, etc.). Le début de cette étape devrait débuter vers la mi-novembre. Ceux et celles qui veulent inscrire leurs noms peuvent le faire en contactant Aurore Milette durant les heures d'ouverture du presbytère, de 9 h à 16 h 30, au 819 845-2237.

Déjeuner des professeurs retraités

Le déjeuner mensuel des enseignants retraités de l'AREQ se tiendra le mercredi 5 novembre. Tous sont attendus à compter de 8 h 30 au Restaurant Le Moulin de Windsor (45, rue Principale sud).

Réfection du viaduc de la 249 à Windsor

Le ministère des Transports procède à la réfection du pont de la route 249 qui enjambe l'autoroute 55. Il y a fermeture d'une voie sur trois en tout temps. La

circulation se fait en continu sur les voies restantes. Ces travaux, dont la finalité est prévue pour le mardi 16 décembre, peuvent être reportés à une date ultérieure en raison des conditions climatiques ou de contraintes opérationnelles.

L'heure du conte à la bibliothèque Patrick-Dignan

Voici les dates du volet de l'heure du conte en pyjama pour les enfants à la bibliothèque publique de Windsor : les vendredis 14 novembre et 5 décembre. Chacune des rencontres débute à 19 h. Puisque les places sont limitées, il faut s'inscrire au 819 845-7888, poste 5. Il est à noter qu'une nouvelle formule regroupe deux groupes d'âge durant le même soir avec les 3 à 5 ans et les 6 à 8 ans. Il n'y aura aucun prêt ou retour et les portes seront fermées à 19 h. Il reste des places disponibles pour le groupe 6-8 ans.

Comptoir de vente du jeudi

Situé au centre communautaire de Windsor (54, rue Saint-Georges, local 200), le comptoir de vente du jeudi au profit de la paroisse Saint-Philippe est ouvert le jeudi, de midi à 16 h 45. L'ascenseur à l'arrière du bâtiment donne accès au local. Tous les profits sont remis à la paroisse Saint-Philippe. Bienvenue à tous.

Garde-robe du partage

La garde-robe du partage est ouverte tous les jeudis, de 13 h à 15 h, et tous les samedis, de 9 h à 11 h. Le local de la garde-robe est situé au sous-sol du bâtiment des Chevaliers de Colomb de Windsor (ancienne église de Greenlay). Les dons de vêtements sont les bienvenus. Tous les profits sont remis à la banque alimentaire d'Action-Partage pour les démunis de Windsor et des environs.

Suite page 6



DU DIMANCHE AU VENDREDI
À partir de **16h**

À l'achat d'un trio, obtenez le 2^e trio à 99¢

Sur trios sélectionnés. Payez le plus cher des 2.

LE TRIO HAMBURGER

LE TRIO HOT-DOG

SOUS-MARIN

Pour une durée limitée

pour **2.25\$**

CHANGEZ VOS FRITES pour une POUTINE

78, Principale Sud, Windsor 819 845-4732



GAGNANT
pour une 11^e année

QUALITÉ HABITATION

GAGNANT Gala Habitation 2014



Le 18 octobre dernier, au centre des congrès de Lévis, Maison Usinex remporte pour une 11^e année le prix « Excellence » dans la catégorie « Maison Usinée ». MERCI À TOUS NOS CLIENTS, EMPLOYÉS, SOUS-TRAITANTS ET FOURNISSEURS.

114, route 214, Milan (QC) G0Y 1E0 • 819 657-4268
maisonusinex.com

Venez nous voir dans nos NOUVEAUX LOCAUX

PLUS GRAND PLUS DE CHOIX



PROMO de la semaine

939.49\$  **899.99\$ + 39.50\$ Éco Frais**

LG - 60" PLASMA PLEINE HD SMARTTV

- Plasma • Pleine HD 1080p • 600 Hz,
- 2 x HDMI • 3 x USB • 1 x Sortie optique
- 1 x Entrée composite • 1 x Entrée RF
- 1 x Entrée Vidéo composante...



LE SALON DE L'ÉLECTRONIQUE 

72, Principale Sud, Windsor • 819 845-3130
(ancien local de Location Windsor)

Propriétaires : Luc et Simon Rhéaume

UNE MAUVAISE EXPÉRIENCE AVEC UN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ OU DE SERVICES SOCIAUX ?

- Le CLSC ne vous a pas averti avant de couper les services de **soutien à domicile** que vous receviez auparavant?
- Un hôpital vous **facture** une chambre privée que vous n'avez jamais demandée?
- Vous estimez qu'un de vos proches hébergé en **CHSLD ou en résidence privée pour aînés** est victime de négligence?

Voici des exemples, parmi d'autres, de situations où le Protecteur du citoyen peut examiner votre plainte. N'hésitez pas à faire appel à nous pour savoir si nous pouvons vous aider.

**LE PROTECTEUR DU CITOYEN EST
UN RECOURS IMPARTIAL ET INDÉPENDANT.**



IMPORTANT

- Règle générale, avant de vous adresser au Protecteur du citoyen, vous devez d'abord vous plaindre auprès du commissaire aux plaintes et à la qualité des services de l'établissement mis en cause. Si vous êtes insatisfait de sa réponse, communiquez avec le Protecteur du citoyen.
- Le Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes (www.fcaap.ca) de votre région peut vous aider dans vos démarches.
- Le Protecteur du citoyen n'est pas autorisé à renverser la décision d'un tribunal. Si vous vous tournez vers nous avant de faire appel aux tribunaux, nous pourrions, dans bien des situations, vous éviter des démarches judiciaires longues et coûteuses.

**LE PROTECTEUR DU CITOYEN:
UN RECOURS DIRECT,
SIMPLE ET GRATUIT.**

1 800 463-5070

www.protecteurducitoyen.qc.ca



LE PROTECTEUR DU CITOYEN
Assemblée nationale
Québec

Nouvelles brèves Windsor

Suite de la page 5

Soirée de danse au Bel Âge

Le samedi 1er novembre, la soirée de danse débutera dès 20 h avec Les Polyvalents. La salle climatisée est ouverte dès 19 h. Apportez vos consommations. Bienvenue à tous les amateurs de danse.

Soirée folklorique à Saint-François

La prochaine soirée folklorique du vendredi organisée par les Copains du bel âge aura lieu le 31 octobre au Centre communautaire France-Gagnon-Laprade de Saint-François. La soirée débute à 19 h et se termine à 23 h. Apportez vos instruments et vos consommations. Bienvenue à tous. Pour information, Roger Guillemette au 819 846-4128.

NOUVELLES BRÈVES

Région
de
RICHMOND

Les billes des œuvres du mouvement colombien sont en vente

Le conseil 1950 de Richmond annonce que les billets pour la campagne des œuvres des Chevaliers de Colomb sont présentement disponibles auprès des bénévoles de l'organisme. On peut aussi en obtenir par téléphone au 819 826-5137. Le Grand Chevalier du conseil 1950, Jean-Claude Côté, rappelle à tous que la campagne des œuvres a permis de remettre une somme de 3000 \$ que se sont partagées la paroisse Sainte-Bibiane et la Maison Aube-Lumière.

Brunch du Club des Lions

Les brunchs du Club des Lions sont de retour. Le prochain repas aura lieu le dimanche 2 novembre, de 9 h à 12 h 30, à la salle du Centre communautaire Sainte-

Famille (155, rue Craig). Les coûts sont de 8 \$ par adulte et de 4 \$ pour les enfants de 12 ans et moins. Les brunchs des Lions sont un rendez-vous familial qui permet de réaliser les objectifs de l'organisme auprès de la communauté. Bienvenue à tous et n'oubliez pas les gâteaux, truffes et noix mélangés des Lions.

Réunion des Filles d'Isabelle

La prochaine rencontre mensuelle des Filles d'Isabelle de Richmond de se tiendra le lundi 3 novembre. La messe des défunts sera célébrée à 19 heures à la chapelle et sera suivie de l'assemblée à 19 h 30 au sous-sol de l'église Sainte-Bibiane. Il est à noter que le banquet de Noël aura lieu le 1er décembre. Le prix du billet est de 14 \$. L'accueil débutera 17 h 30 suivie du souper à 18 h. Les membres doivent payer leur billet à la responsable de groupe. En ce qui a trait aux piges, la contribution volontaire a été gagnée par Denis Saint-Hilaire, le billet de partage par Claire Bernier et le prix de présence par Lucille Blais. La reine du mois est Nicole Bouchard. La régente Lise Royer vous attend en grand nombre.

Samactive et Action Multi Sport

Les volets Samactive et Action Multi Sport ont débuté récemment au gymnase de l'école du Plein Cœur à Richmond et se poursuivent le samedi jusqu'au 6 décembre prochain. Le coût est de 6 \$ par session. Les activités se déroulent selon l'horaire suivant : de 9 h 45 à 10 h 15 pour les 2 à 4 ans; de 10 h 20 à 11 h 05 pour les 5 à 6 ans; de 11 h 10 à 12 h pour les jeunes de 7 ans et plus. Pour plus d'information : 819 239-9091, ou projeunes@ville.richmond.qc.ca.

Légion : banquet de l'Armistice

La Légion canadienne convie la population au banquet de l'Armistice qui aura lieu samedi le 8 novembre, dès 18 h. Ce repas traditionnel de dinde incluant de la tarte pour dessert sera préparé par les dames auxiliaires. Réservez votre place avant le 1er novembre au 819 826-3444. Coût: 15 \$.

INVITATION

AUX PROCHES AIDANTS DE LA MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS

NOUS VOUS INVITONS À UNE CONFÉRENCE

PRÉCISER SES LIMITES : OSER DIRE OUI ET NON AUX DEMANDES DES AUTRES

AVEC NATHALIE LAMARRE

DANS LE CADRE DE LA SEMAINE NATIONALE DES PROCHES AIDANTS

LE 5 NOVEMBRE 2014 • 9 H 30

À LA BRASSERIE DU LAC BROMPTON

SUIVIE D'UN DÎNER

COÛT 10\$ (COVOITURAGE DISPONIBLE)

INSCRIPTION OBLIGATOIRE DANS UN DES CENTRES D'ACTION BÉNÉVOLE

- ☐ AIDEZ-VOUS UNE PERSONNE DE 65 ANS ET +
- ☐ AIDEZ-VOUS UNE PERSONNE EN RÉSIDENCE
- ☐ AIDEZ-VOUS UN VOISIN DE 65 ANS ET +



SI VOUS AVEZ RÉPONDU OUI À L'UNE DE NOS QUESTIONS,
VOUS ÊTES UN PROCHE AIDANT.

L'APPUI
ESTRIE

POUR LES
PROCHES AIDANTS
D'AÎNÉS



TABLE DE CONCERTATION
POUR LES AÎNÉS
DU VAL-SAINT-FRANÇOIS

CAB WINDSOR 819 845-5522 | CAB RICHMOND 819 826-6166 | CAB VALCOURT 450 532-2255

Deux dons pour l'église

Windsor (RC) – Suite à la 7^e Journée du patrimoine des Résidences Château du Bel Âge qui se tenait en septembre dernier, l'atelier de tricot de l'endroit a remis 500 \$ au profit de la paroisse Saint-Philippe pour la reconstruction de la nouvelle église. Le Cercle de fermières de Windsor a pour sa part donné 200 \$ provenant des ventes de leurs pièces artisanales et de leurs pâtisseries.

Au sujet de la journée patrimoniale, l'une des copropriétaires du Château du Bel Âge, Catherine Rossi, a mis l'accent sur les artisanes du Cercle de fermières de Windsor afin de souligner le 75^e anniversaire de l'organisme.

L'initiative de Mme Rossi, qui chapeaute plusieurs volets culturels avec l'apport de bénévoles, permettait également un clin d'œil au 100^e anniversaire des cercles de fermières du Québec.

Au savoir-faire des artisanes s'ajoutait les photos d'archives de Domtar dans la cadre du 150^e de l'industrie papetière en Estrie. À l'extérieur de la résidence, les dames de l'atelier de tricot ont travaillé pendant plusieurs mois pour habiller les arbres de lainage ou de ponpons. Ces décorations demeureront en place durant tout l'hiver, histoire de mettre un peu de couleur dès les premières neiges.



L'apport du Cercle de fermières de Windsor et des artisanes du Château du Bel Âge totalise 700 \$. La remise des montants regroupait Catherine Rossi, le curé des paroisses Saint-François-Xavier et Saint-Philippe, Gilles Gingras, et Denise Martin, trésorière du cercle windsorois.

Ateliers au Centre des femmes

Val-Saint-François – Le Centre des femmes du Val-Saint-François (CFVSF) invite les femmes de la MRC du Val-Saint-François à participer aux activités suivantes :

- Conjointe de fait ou épouse? : Le statut donné à la vie de couple est un des choix qui a le plus d'incidences dans la vie des femmes. Venez vous informer afin de prendre une décision éclairée avec Lisanne Fabi, avocate. Le lundi 10 novembre, de 19 h à 21 h 30 à Asbestos.
- Les Éco-artisanes : Venez créer de la beauté en recyclant des objets du quotidien. L'objectif est de mettre à profit le savoir-faire et la débrouillardise des

femmes. Deux fois par mois, les 2^e et 4^e mardis du mois, débutant le 23 septembre, de 13 h à 16 h à Richmond. Joignez le groupe en tout temps!

- Écriture sensorielle : Dans une ambiance calme et feutrée, vous êtes conviées à écrire en sollicitant votre ressenti et à découvrir ce qu'il porte à l'aide d'une visualisation vous menant vers l'écriture spontanée, celle qui émane du cœur. Le samedi 8 novembre, de 9 h à 16 h 30 à Valcourt. Pour plus d'information, visitez le site Internet (cfvsf.com), ou contactez l'organisme par téléphone au 819 845-7937, ou par courriel à info@cfvsf.com.

VENTE 20%

phildar



Sur TOUTES laines en boutique

À prix régulier

27 oct. au 8 nov.

Tricot Fil d'Art

30, Principale Nord, Windsor • 819 845-7851



FORMATION MANŒUVRE D'ATELIER

Offert pour la 1^{re} fois dans la MRC des Sources!

Pour apprendre à :

- ▶ Lire des plans;
- ▶ Faire divers calculs de planification et des assemblages en bois;
- ▶ Accomplir des travaux d'entretien et de réparation en menuiserie;
- ▶ Effectuer l'entretien ménager d'un bâtiment;
- ▶ Exécuter des travaux d'atelier en lien avec les métaux et les équipements;
- ▶ Couper des métaux ferreux et non-ferreux à l'aide d'un procédé en soudage;
- ▶ Souder des pièces d'acier;
- ▶ Réaliser des activités d'échafaudage, de levage et de manutention manuelle et motorisée.

Pour devenir :

- ▶ Manœuvre d'atelier de fabrication métallique
- ▶ Manutentionnaire
- ▶ Concierge
- ▶ Ouvrier de maintenance
- ▶ Ouvrier d'entretien général d'usine et d'atelier

Séance d'information

Date : Mardi 4 novembre 2014

Heure : 13 h 30

Lieu : Centre local d'emploi
597, boul. Simoneau, Asbestos

Entreprises partenaires :



Détails sur la formation

Durée : 7 mois - début des cours le 17 novembre

Lieu : Centre de formation professionnelle de l'Asbesterie
340, boul. Morin, Asbestos

Inscription : 819 879-0769 poste 16900
sae@csdessommets.qc.ca



Avec la participation de



LES PROFESSIONNELS de la région

SERVICES FUNÉRAIRES



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

La Maison A. Boisvert
POUR L'accueil, LE respect,
L'accompagnement, L'entraide.

LIONEL TURGEON,
directeur

Bureau : 819 845-3992
Résidence : 819 845-3346
64, 3^e Avenue, **Windsor**
www.coopfuneraire.com

OPTOMÉTRISTE

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE

Opto RÉSEAU



MARIE-PIERRE PAQUIN, O.D. **ANNIE TOUSIGNANT, O.D.** **MEGGIE FAUST, O.D.**

71, rue de L'Église, Windsor 819 845-2466

COMPTABILITÉ



Denise Demers
CPA

74, rue Principale Nord, Windsor (QC) J1S 2C6
218 A, 8^e Avenue, Asbestos (QC) J1T 4H1

Tél : 819 845-5532 • Cell : 819 349-5441
Fax : 819 628-0142

denisedemersca@hotmail.com

NOTAIRE

Me Ruth Chamberland,
B.A., M.A., LL.B., D.D.N.

NOTAIRE - NOTARY



Votre testament et votre mandat d'incapacité sont faits? Une mise à jour s'impose?
Consulter un notaire peut éviter des inquiétudes le moment venu.

39, St-Georges, Windsor J1S 1J2
Tél.: 819 845-4452

"Votre notaire de confiance"

Une saison exceptionnelle pour le Moulin à laine

Ulverton – L'édition 2014 du Moulin à laine d'Ulverton a été un succès sur toute la ligne. Tout au long de l'été, des milliers de visiteurs sont venus admirer le moulin et son site enchanteur. Ils se sont promenés dans les sentiers et ont flâné sur le pont suspendu. Le succès de la saison aura été sans contredit le retour des brunchs du dimanche matin. Par centaines, les convives ont savouré les repas concoctés par le Chef William, du restaurant l'Odika de Drummondville, dans un décor tout à fait exceptionnel.

L'introduction des visites autonomes a marqué une nouvelle étape dans le développement du Moulin à laine. En effet, un grand nombre de visiteurs ont pu apprécier les attraits du site sans

nécessairement participer à des visites guidées, mais plutôt en allant à leur rythme. De plus, le Festilaine, qui a été le dernier événement de la saison, a été une réussite extraordinaire. Tout au long de cette fin de semaine, ce sont plus de 1000 visiteurs sont venus visiter le Moulin et les sentiers tout en savourant les petits plats des comptoirs de nourriture ainsi que le brunch, en magasinant auprès des nombreux artisans présents et en dégustant l'excellent vin du vignoble Les Vallons de Wadleigh. Il ne faudrait pas oublier le maquillage pour les enfants et les balades en calèche. La température était de la partie et tout le monde, du plus petit au plus grand, s'est vraiment amusé. Parions que le Festilaine sera encore de retour l'an prochain.

Le conseil d'administration ainsi que la direction et toute l'équipe en profite donc pour remercier l'ensemble de leurs partenaires et les visiteurs pour leur support indéfectible. Le Moulin à Laine rouvrira ses portes au mois de mars 2015 pour plusieurs fins de semaine dans le cadre des repas de cabane à sucre.

Source et texte : Moulin à laine d'Ulverton / L'Étincelle (RC).

FINANCES

La vie est plus radieuse sous le soleil



Isabelle Côté
Tél. : 819-340-3080, poste 2
isabelle.n.cote@sunlife.com
www.sunlife.ca/isabelle.n.cote
4344, rue Bertrand-Fabi, bureau 2
Sherbrooke, QC J1N 1Y7

Conseillère en sécurité financière, Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de services financiers
Représentante en épargne collective (Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective
Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

Financière Sun Life

Besoin de pages web ?

Contactez Dominique Samson-Desrochers
au 819 845-2705

www.publiffusion.com Soumission Nous joindre

CHIROPRACTIENS



Dre Valérie Tassé,
CHIROPRACTICIENNE

• SUR RENDEZ-VOUS •

OUVERT LES :
Lundi : 10 h à 17 h 30
Mardi et jeudi : 10 h à 20 h
Samedi : 7 h 30 à 13 h

1099, McGauran, Richmond
819 826-2561

CHIRO-CLINIQUE

YVAN DUGUAY



Ouvert du lundi au samedi

Urgence sur appel

Dr Yvan Duguay d.c.
Dr François Bolduc d.c.

75, rue de l'Église, Windsor 819 845-7885

OSTHÉOPATHIE

OSTÉOPATHIE



JEAN-PHILIPPE BACHAND INF.

• Sur rendez-vous •
819.879.4705

429, rue Binette, Asbestos

MASSOTHÉRAPIE

ABC ZEN MASSAGE

DÉTENTE ET RELAXATION MUSCULAIRE



OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

ST-GEORGES-DE-WINDSOR
819 993-8864
Reçu pour impôts

DENTUROLOGISTES



DENTUROLOGISTE

Conception, confection & réparation de prothèses dentaires

GUILLAUME MADORE
DENTUROLOGISTE



à la Clinique Dentaire de Richmond
109, rue Coiteux

CONSULTATION SANS FRAIS
819 481-1454

Magalie Hüpfner

DENTUROLOGISTES



fabrication et réparation de prothèses dentaires

complètes partielles sur implants base molle rebasage

tél.: 819 845-7431
152, Ambroise-Dearden Windsor

PHARMACIENS



Pharmacie
France Godbout et Marilyne Isabelle
Propriétaires

Familiprix

83, rue St-Georges, Windsor
819 845-7808

Proxim

Pharmacien-propriétaire affilié à



Steve Babin, pharmacien Inc.
59, rue St-Georges, Windsor
819 845-2723

LIVRAISON GRATUITE

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 9 h à 13 h

SOINS DENTAIRE



Souriez...
Et resplendissez... simplement!

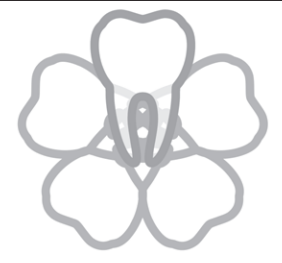
Nouvelle technologie : **CEREC AC**

WWW.CLINIQUEDENTAIREBELIVEAU.COM

CLINIQUE DENTAIRE
D^{re} NANCY BÉLIVEAU
D^{re} MARIE-ÈVE LESSARD

SOINS EN ESTHÉTIQUE DENTAIRE
Bienvenue aux nouveaux patients!

100, PRINCIPALE NORD, WINDSOR
819 845-4955



Clinique dentaire de Richmond

819 845-4955

CENTRE DENTAIRE

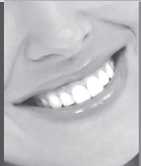
François Laflamme
Chirurgien - Dentiste





Dr François Laflamme | **Dre Émilie Jutras** | **Dre Katrine Turgeon**

59 A, St-Georges, Windsor 819 845-4945



Dr Jacques Vaillancourt

Dre Nadia Fournier
chirurgiens dentistes

73 rue de l'église, Windsor, Québec J1S 2A5
Dentiste Vaillancourt et Fournier
dentiste@dentistevaillancourt.com
www.dentistevaillancourt.com

819 845-3080

Restauration de l'orgue de l'église Saint-François-Xavier sur une période de trois mois

Saint-François (RC) – C'est à partir du jeudi 23 octobre que les facteurs d'orgues de la firme Juget-Sinclair de Montréal, Robin Côté et Denis Juget, ont commencé à démonter l'orgue centenaire de l'église Saint-François-Xavier. Trois jours de travail ont été nécessaires pour installer minutieusement les pièces dans un camion qui a ensuite quitté le village vers l'atelier montréalais, là où la restauration sera effectuée sur une période de trois mois.

Pour les deux facteurs d'orgues, le travail à accomplir revêt un aspect particulier puisque l'instrument à traction mécanique est l'un des plus rares et anciens au Québec, d'autant que sa signature, Mitchell et Forté, découle de l'association de Louis Mitchell et Charles Forté durant quelques années, à partir de 1860. « C'est une pièce unique que nous allons restaurer sans apporter de modifications à la tuyauterie, la soufflerie, ni au buffet qui désigne la charpente.

Nous allons simplement nettoyer et recuivrer chacune des pièces, ce qui représente une longue tâche qui s'avère très intéressante pour nous », considère Denis Juget.



Photo : Denyse Morin

Au nombre des pièces à démonter, les tuyaux.

L'importance de cette restauration a pour but de conserver la facture de l'instrument. « C'est la mémoire sonore d'une époque, soit celle d'un orgue qui, quelques années après sa construction, a été vendue et transportée vers le jubé de l'église Saint-François-Xavier. Le son émanait essentiellement de l'instrument, ce qui en fait un témoin de la vie musicale et une mémoire collective bien avant la radio et l'enregistrement. De là l'importance de ne pas modifier le son », estime Robin Côté.

Porte-parole du Comité pour la restauration de l'orgue, Denyse Morin n'a pas manqué d'observer dès jeudi le travail minutieux des deux facteurs d'orgues. « Il y aura deux phases de

remontage à l'approche de la période de fêtes et une troisième qui se prolongera jusqu'à Pâques. Comme de nombreuses personnes, nous avons hâte d'entendre l'instrument comme il était à l'origine. Il manquait des notes, mais malgré plusieurs années sans entretien, l'orgue était tout de même fonctionnel, ce qui nous a permis de l'utiliser lors des concerts-bénéfices des cinq dernières années qui ont assuré une portion du coût de la restauration », rappelle Mme Morin.

C'est finalement le 20 août 2012 qu'un protocole d'entente a été signé entre le Conseil du

patrimoine religieux du Québec et la Fabrique de la paroisse Saint-François-Xavier. L'accord stipulait que des travaux, évalués à 125 380 \$, seraient réalisés pour restaurer l'orgue de l'église. Confié à l'atelier Juget-Sinclair facteur d'orgues inc. de Montréal, il était alors prévu que les travaux débuteraient à l'automne 2014. Le Conseil du patrimoine a ainsi contribué pour une somme de 87 766 \$, ce qui équivaut à 70 % du montant maximal des travaux admissibles. Le milieu devait pour sa part assumer la portion restante se chiffrant à 37 614 \$.

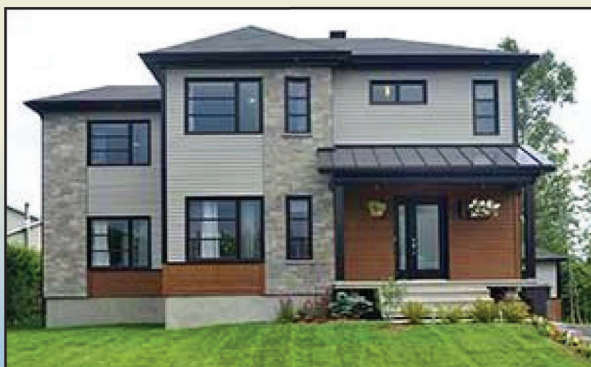


Photo : L'Étincelle

Robin Côté (en haut) et Denis Juget de la firme Juget-Sinclair de Montréal.



MAISONS EN INVENTAIRE À LIQUIDER
RÉSERVEZ VOTRE MAISON PERSONNALISÉE POUR 2015



SERVICE, QUALITÉ ET PRIX IMBATTABLES!

**OUVERT
7 JOURS**

114, route 214, Milan, Qc G0Y 1E0
819 657-4268
RBQ 8223-2745-02

maisonusinex.com

30 000 lecteurs

l'Étincelle
AU SERVICE DU VAL-SAINT-FRANÇOIS DEPUIS 1976

**VOUS DÉSIREZ UNE PLANIFICATION PUBLICITAIRE STRATÉGIQUE?
IL ME FERA PLAISIR DE VOUS CONSEILLER!**

Chantal Darveau
Conseillère publicitaire

cdarveau@letincelle.qc.ca
819 845.2705



PROGRAMME POUR LES MÉNAGES À FAIBLE REVENU
**OBTENEZ UN FRIGO NEUF
POUR SEULEMENT 75 \$**

Si votre frigo a 14 ans ou plus, vous êtes peut-être admissible à notre programme pour les ménages à faible revenu qui vous permettrait de le remplacer par un frigo neuf homologué ENERGY STAR® pour seulement 75 \$, 95 \$ ou 120 \$. Vous pourriez ainsi réduire votre facture d'électricité.



Composez sans frais le
1 877 222-0809 pour vous inscrire.
hydroquebec.com/faible-revenu-frigo



Note: assurez-vous que le programme soit en cours dans votre région.

Gala des *Porteurs d'influence*

**GAGNANTS DE LA
SOIRÉE HOMMAGE
AUX GENS D'AFFAIRES**
du 25 octobre 2014



Martin Lafleur

Le gagnant du Prix O'Donnell pour l'implication a été remis à
Monsieur Martin Lafleur
pour son implication dans l'organisation des fêtes de la St-Jean,
du Festival de l'auto ancienne, du club cycliste Richmond-Windsor, le Salon des
artisans et l'organisation des paniers de Noël.



Usinatech inc.

Le prix Porteurs d'influence 2014 a été remis à l'entreprise

Usinatech inc.
du Canton de Melbourne
pour son rayonnement bien au-delà des
frontières de l'Estrie.



Chambre de commerce
et d'industrie de la région
de Richmond



Raymond Chabot
Grant Thornton
L'instinct de la croissance

LA TRIBUNE

MARIE-ANNE CATRY SOULIGNE LE 150E DE STOKE

Entre lac et montagnes : 2 soirs de spectacle et un CD

Stoke – Dans la foulée du 150e anniversaire de Stoke, Marie-Anne Catry finalise la création d'un spectacle et d'un CD de 17 chansons et pièces musicales composées pour son village d'adoption. Les 7 et 8 novembre prochains au Centre communautaire, dès 20 h, aura lieu l'aboutissement de l'année de travail qu'elle a consacrée à concocter cet héritage artistique sur mesure pour sa communauté. Le spectacle de Marie-Anne Catry regroupe 17 variations sur un même thème (Stoke : ses attraits, ses beautés, son environnement, ses gens, son histoire...) aux styles musicaux colorés, des chansons tantôt rassembleuses et identitaires (Les gens de chez nous, Le vent dans les voiles), tantôt invitantes (Tour guidé, une chanson où se retrouvent, sans exception, tous les chemins, rues et rangs de Stoke), tantôt poétiques (En écoutant chanter la rivière..., Au bord du lac de Stoke, C'est l'histoire d'un rocher...) tantôt touchantes (L'enfant perdu, Les écoles de rang, le Mont Aubert...), tantôt entraînantes (Avril en neige, Mon amie Dominique, Les murs des maisons...).

Se joindront à la voix de l'artiste, à sa guitare, à son mandolincelle et à son piano des musiciens invités de la MRC du Val Saint-François : Benoît Converset à la contrebasse, Isabelle Gosselin au violon et, de Val-David (anciennement de Saint-Venant), Guy Richer au piano.

À l'évènement s'ajoute une chorale exceptionnellement constituée pour l'évènement de chanteurs et chanteuses du village. Il s'agit de Marika Saleh-Bouffard, Pauline Daigle, Claudette Manseau-Simoneau, Marie-Paule Bergeron-Côté, Gaétane Bélanger, France Picarou, Mireille Gamache-Guérin, Diane Rocheleau, Marika Caouette, Réal Simoneau, Bertrand Gosselin, Louis-Aimé Lallier et Linda Cloutier-Dubé, avec Dominic Alexandre comme assistant à la direction chorale.

Ce spectacle sera judicieusement parsemé de chorégraphies signées Émilie Dupré et Andréanne Guérin, avec Annie Desruisseaux comme danseuse supplémentaire. De plus, un CD de qualité professionnelle (sans les choristes du spectacle, mais avec des orchestrations étoffées et raffinées) sera lancé lors de ces deux soirées, histoire d'immortaliser le précieux bouquet de chansons afin qu'il puisse continuer de fleurir bien au-delà du 150e. Pour voir ou revoir la vidéo de la chanson-thème : <http://goo.gl/JECgt8>. Pour la réservation des billets, contactez le 819 878-3303, ou rendez-vous à l'un des points de vente suivants à Stoke : le bureau de la Municipalité, la bibliothèque municipale, la Boulangerie Bertrand et le Resto La clef des champs

Source et texte : Bertrand Gosselin /
L'Étincelle (RC).



photo : Michel Parent

Marie-Anne Catry

Planchers Alain Paradis enr.

SPÉCIALITÉS:

- Sablage et vernissage
- Fini lustré et semi-lustré • Vernis et teinture à l'eau "sans odeur"
- Pose de bois franc
- Conventionnel • Pré-verniss • Flottant

Travail garanti • Estimation gratuite

819 846-0602 • Cell.: 819 345-0603
6, rue Wallace, Sherbrooke (arr. Brompton)

N.B. Pour vos rénovations,
un nom reconnu pour la
qualité du travail effectué

**+ de 20 ans
d'expérience**

Licence RBO : 3018-5334-37

ÉBÉNISTERIE boomerang

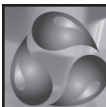
MICHAËL MAILLOUX • 15 ans d'expérience

Meubles sur mesure
Finition de meubles (à base d'eau)
Fabrication de boomerangs artisanaux
Réparation de meubles • Décapage

Anciennement Rembourage Lemelin

819 574-2580 • Windsor
www.ebenisterieboomerang.com

**COURS
D'ÉBÉNISTERIE**
JOUR-SOIR-SAMEDI



**PLOMBERIE
C. AUGER**
Christian Auger
Propriétaire

• Résidentiel
• Commercial
• Industriel

Rés. : 819.845.5138
Cell. : 819.820.4752

• Inspection par caméra • Débouchage de drains

106, ch. de la Rivière
St-François Xavier de Brompton
(Québec) JOB 2VO

R.B.Q. 5618-7792-01



Préparez votre véhicule POUR L'HIVER

NOKIAN
HAKKAPELIITTA® 8

Adhérence sans précédent

Pneu clouté le plus avancé sur le marché des pneus hiver, ce nouveau pneu ultra-performant a remporté les bancs d'essai, de la presse automobile dans le monde entier. Il est destiné à l'automobiliste ne souhaitant faire aucun compromis en matière de sécurité hivernale.

Caractéristiques d'adhérence inégalées dans toutes les conditions hivernales. Consommation abaissée, encore plus silencieux, use moins la chaussée et sensation de direction stable et précise.

Pourquoi le Nokian Hakkapeliitta 8 ?

Le Nokian Hakkapeliitta 8 est le pneu le plus avancé et le plus sûr du marché pour l'hiver nordique.

Freinage supérieur sur la glace et dans la neige

Le design de la paroi dentelée à l'arrière de chaque bloc de la bande de roulement améliore l'adhérence.

Rapide réponse directionnelle

Le soutien structurel rajouté sur la zone centrale du pneu lui permet de réagir rapidement aux changements de direction.



Adhérence hors pair sur la glace et contact tout en douceur des clous

La combinaison du clou en ancre, de la conformation de sa base, du coussin Eco Stud et de la répartition révolutionnaire des clous garantit une adhérence inégalée et un contact tout en douceur des clous sur toutes les chaussées.



MÉCANIQUE GÉNÉRALE VENTE ET ACHAT DE PIÈCES D'AUTOS USAGÉES

- DIRECTION • SUSPENSION • FREINS + CÂBLES
- MOTEUR ET TRANSMISSION • MISE AU POINT
- SILENCIEUX



TAUX HORAIRE 45\$

André Chouinard, prop.

Garage André Chouinard
232, Rang 6, St-François-Xavier
819 845-4474

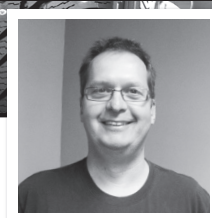
NOKIAN
HAKKAPELIITTA® 8

DÈS SEPTEMBRE
2014

Jusqu'à
70\$

de remise sur une
carte prépayée.

Jusqu'au 15 décembre 2014



Joël Sundborg, prop.



42, St-Laurent, Windsor
819 845-4530

TOYO TIRES

TOYO TIRES

Les meilleurs pneus
pour les pires journées

ÉCONOMISEZ
JUSQU'À
70\$
À L'ACHAT
D'UN JEU DE
PNEUS
SÉLECTIONNÉS

Pneus remarquables - prix incroyable

Avec les pneus d'hiver TOYO, vous avez la certitude de rouler sur une technologie de pointe conçue pour affronter toutes les conditions météo. De plus, grâce à cette offre d'une durée limitée, vous saurez aussi que vous avez fait une bonne affaire. Demandez les détails à votre détaillant TOYO TIRES. TOYO TIRES... Conçus pour la vie d'aujourd'hui

OBSERVE
GSi-5

L'OFFRE DE RABAIS SE TERMINE LE 15 DÉCEMBRE 2014



TOYO TIRES
au-delà de la performance

toyotires.ca

PNEUS ET MÉCANIQUE VACHON

906, route 255, Danville (QC) J0A 1A0
Tél. : 819.839.2633 • Téléc. : 819.839.2853

UNI-PRO

CHEZ OBORNE SERVICE LES MEMBRES DE DIABÈTE QUÉBEC

ONT DROIT À UNE INSPECTION
PAR ANNÉE **SANS FRAIS**

5% et
SUR LES TRAVAUX

(Excluant la pose et l'achat de pneus)
Rabais sur présentation d'une carte
de membre diabète Québec et/ou diabète Estrie.

POUR CHAQUE FACTURE DU
MOIS DE NOVEMBRE 2014

1\$ SERA REMIS
À DIABÈTE
ESTRIE



STEVE OBORNE,
MEMBRE
DEPUIS 2012



Diabète Estrie

Combien y a-t-il de personnes diabétiques au Québec ?

Plus de 760 000 personnes au Québec (9,5% de la population),
desquelles environ 200 000 ignorent encore leur condition, et
le nombre continue à augmenter à un rythme alarmant.



STEVE OBORNE ET JENNIFER GILBERT, PROPRIÉTAIRES

585, Rang 12, Windsor 819 845-4915
SUIVEZ NOTRE PAGE FACEBOOK POUR NOS SPÉCIAUX !
www.facebook.com/oborneservice2012.inc



Préparez votre véhicule POUR L'HIVER



DYSON & ARMSTRONG INC.

RICHMOND



**ALIGNEMENT • SILENCIEUX • PNEUS
AIR CLIMATISÉ • FREINS • SUSPENSION**

**POUR TOUS
VOS BESOINS
DE...**

• RÉPARATION SUITE À UN ACCIDENT
• PEINTURE ET CARROSSERIE
• REMPLACEMENT ET RÉPARATION
DE PARE-BRISE

APPELEZ-NOUS AUJOURD'HUI POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS

DAVID STEVENS, GÉRANT | MARK CLIFFORD, AVISEUR SERVICE | SEAN NIXON, PIÈCE

555, CRAIG, RICHMOND | 819 826-3721 • 1 800 263-9766

Recharger une batterie d'auto en 5 étapes

1. Démarrez le moteur du véhicule de secours ;
2. Éteignez tous les accessoires électriques des deux véhicules (éclairage, radio, etc.) ;
3. Branchez la pince rouge du câble à la borne positive (+) de la batterie à plat et branchez l'autre pince rouge à la borne positive (+) de la batterie du véhicule de secours ;
4. Branchez la pince noire du câble à la borne négative (-) de la batterie du véhicule de secours et branchez l'autre pince noire à une composante métallique du moteur du véhicule en panne ;
5. Attendez quelques minutes, puis démarrez le véhicule en panne. Laissez tourner le moteur du véhicule en panne pendant plusieurs minutes afin que la batterie se recharge.

JN
auto.com

Déjà plus de 30 ans de choix,
services et qualité irréprochable !

Sans frais : 1-888-821-3084 • 317, route 116, Cleveland, Québec



WWW.JNAUTO.COM

FAITES COMME 40 000 PERSONNES
ET REJOIGNEZ-NOUS SUR



RAPPORTS HISTORIQUES VÉHICULES
GRATUIT !



CAMIONS



AUTOS



DÉCAPOTABLES



FOURGONNETTES



ÉCONOMES



UTILITAIRES

**PLUS DE 100 VÉHICULES
DE QUALITÉ EN INVENTAIRE**

**CENTRE DE MÉCANIQUE
R.S. inc.**

• Mécanique générale • Diagnostic électrique
• Air climatisé • Frein • Silencieux

826-1287
Prop.: Ricky Stoddard



Depuis 27 ans



SPÉCIALITÉS :
ALIGNEMENT 3 D
REPLACEMENT DES LIQUIDES
HAUTE TECHNOLOGIE
FABRICATION DE BOYAU HYDRAULIQUE

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE • PNEU ET ALIGNEMENT
TUYAU D'ÉCHAPPEMENT SUR MESURE • ROUES D'ACIER • ENJOLIVEURS...**



**L'HIVER EST À NOS PORTES...
PENSEZ DÈS MAINTENANT
À VOTRE ENTRETIEN AVANT L'HIVER**

**PNEUS À PRIX D'ENTREPÔT
SUR CERTAINES MARQUES.
RABAIS POSTAL SUR PLUSIEURS MARQUES**

SPEK



32, AVE. DE MELBOURNE NORD, RICHMOND 819.826.1287

Heures d'affaires :

Lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h • Samedi de 8 h à 12 h

ÊTES-VOUS PRÊTS À AFFRONTER L'HIVER ET LA NEIGE ?



**Venez faire préparer
votre auto**

Pneus à prix très compétitifs

Huile et filtre

Mise au point

Vérification de la batterie et de l'antigel

**CENTRE DE MÉCANIQUE
CARRIER & FILS**



170, rue St-Georges, Windsor

Tél. : 819 845-5159 Fax: 819 845-2736



Préparez votre véhicule POUR L'HIVER

Vos pneus d'hiver sont-ils conformes à la Loi ?

Au Québec, la pose de quatre pneus d'hiver sur un véhicule de promenade est obligatoire du 15 décembre au 15 mars, chaque année. Mais qu'est-ce qu'un véhicule de promenade?

La définition d'un véhicule de promenade au sens de la Loi est un véhicule dont le poids nominal brut est de moins de 4500 kg. Ainsi, les fourgons commerciaux (Ford Econoline, Chevrolet Express, GMC Savana, Nissan NV Cargo, Mercedes-Benz Sprinter et Ram Promaster) et les camionnettes pleine grandeur (Ford F-150/Super Duty, Chevrolet Silverado, GMC Sierra, Ram, Toyota Tundra et Nissan Titan) font partie de cette catégorie.

À propos de ces gros véhicules, plusieurs sont chaussés de pneus avec la mention «LT». Jusqu'au 15 décembre 2014, les pneus «LT» étaient acceptés pour la conduite hivernale. Toutefois, à compter du 15 décembre 2014, cette inscription ne suffira plus. Les pneus «LT» sur les véhicules de promenade devront porter le pictogramme représentant une montagne sur laquelle un flocon de neige est posé, ou être munis de crampons. Il en va de même pour tous les pneus conçus spécifiquement pour la conduite hivernale.

Il faut savoir que le non-respect de la Loi entraîne une amende plus les frais. Par ailleurs, aucun point d'inaptitude n'est inscrit au permis de con-

duire du conducteur fautif puisque la contravention est faite au nom du propriétaire du véhicule. Lors de leur travail de surveillance des routes, des stationnements des centres commerciaux ou autres endroits publics, les policiers peuvent donner une contravention aux véhicules non chaussés de quatre pneus d'hiver.

Vente de pièces d'auto neuves J.M.

PRIX IMBATTABLES!

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI 8 H À 17 H

PROPRIÉTAIRE : ANDRÉ PAQUIN

58, RUE ST-GEORGES, WINDSOR

819 845-5671

nokian HAKKAPELIITTA® 8

DÈS SEPTEMBRE 2014

CONÇU PAR LES FABRICANTS DU PREMIER PNEU D'HIVER

Jusqu'à 70\$ de remise sur une carte prépayée.

Du 15 septembre au 15 décembre 2014. Tous les détails en succursale.

PIÈCES D'AUTOS NEUVES SPG

106, Principale, St-François-Xavier-de-Brompton

819 845-1169

ATELIER ÉMILE LAROCHELLE

590, RANG 4 (BROMPTON, CHU), SHERBROOKE 819 846-3545

ANTIROUILLE À BASE DE GRAISSE • CARROSSIER DÉBOSSSEUR • PEINTURE • RETOUCHES • POSE DE PARE-BRISE

ANTIROUILLE À BASE DE GRAISSE

LE MEILLEUR TRAITEMENT QUI DURE PLUSIEURS ANNÉES!

NOUS DÉMONTONS :

- INTÉRIEURS DE PORTES • TRIM DE VALISE
- MOULURES DE PORTES • FRAME
- INTÉRIEUR DU FRAME
- FAUSSES AILES ET PLUS

NOUS NOUS OCCUPONS DE VOS RÉCLAMATIONS D'ASSURANCES PERTE TOTALE

VOTRE VÉHICULE EST DÉCLARÉ PERTE TOTALE POUR LES ASSURANCES? ON PEUT SAUVER LA PLUPART!

REMBOURRAGE Martin Le Brun

Artisan rembourreur

Meuble de tout genre • Siège de moto • Bateau VR • Auto • Motoneige • VTT, etc.

411, rue de l'Amiante Asbestos (QC) J1T 4N5

819 446-1140

Estimation GRATUITE

SÉCURITAIRE, HIVER APRÈS HIVER

Réduisez jusqu'à 3 m votre distance de freinage sur la glace par rapport à un concurrent principal* grâce au pneu X-ICE™ X13™ de MICHELIN™.

70\$ DE REMISE POSTALE À L'ACHAT DE 4 PNEUS MICHELIN™

PNEUS TOURISME ET CAMIONNETTE SEULEMENT

Du 6 octobre au 15 décembre 2014. Voir le formulaire de réclamation pour les détails.

LÉVEILLÉ AUTOS

PNEUS & MÉCANIQUE

MEMBRE DU RÉSEAU **TIRECRAFT**

8, principale sud, windsor (QC) J1S 2B3

YOKOHAMA

OFFRE DE LANCEMENT DE SAISON

Achetez un jeu de quatre pneus Yokohama admissibles entre le 15 septembre et le 15 décembre 2014 et nous vous ferons un chèque de 70 \$. Notre cadeau de la saison.

REMISE DE 70 \$ SUR

ice GUARD W drive

AIMEZ-NOUS SUR FACEBOOK ET COUREZ UNE CHANCE DE GAGNER

L'ESCAPADE ULTIME EN MONTAGNE

facebook.com/YokohamaCanada

@YokohamaCanada

yokohama.ca

Les formulaires de demande doivent être reçus au plus tard le 15 janvier 2015. Pour réclamer votre rabais d'hiver et connaître nos règlements et conditions, allez au yokohamarebate.ca.

L'ÉVÉNEMENT EXCURSIONS D'AUTOMNE de Honda



TRX420PG 2014



TRX500PG 2014



TRX250X 2014

DES SENTIERS À EXPLORER, DES ÉCONOMIES À DÉCOUVRIR.

FINANCEMENT À PARTIR DE

2,99%

36-MOIS[†]

SUR DES MODÈLES SÉLECTIONNÉS 2014

ÉCONOMISEZ
JUSQU'À

1 500\$*

HONDA

Services
Financiers



Optez pour une valeur sûre
avec une Honda.

Catégorie utilitaire 401-500 cm³.

Trouvez votre aventure à

honda.ca/excursionsdautomne



Les offres de l'événement Excursions d'automne de Honda (les «offres») s'appliquent à des contrats de vente au détail admissibles pour une durée limitée, jusqu'à épuisement des stocks. Offres applicables seulement au Québec. Offres valables sur certains modèles de VTT Honda 2013 et 2014 neufs (encore jamais immatriculés) achetées auprès d'un concessionnaire de motos Honda agréé au Québec. *Les mentions "Économisez jusqu'à" s'appliquent à des montants indiqués qui sont déduits du prix de détail suggéré par le fabricant avant les taxes. †Offre de financement à durée limitée de Honda Service Financiers, sous réserve d'approbation de la demande de crédit. Exemple de financement représentatif : TRX420FPA 2014 (orange) vendu au prix de 8 855,55\$ financé à un taux annuel de 2,99 % équivalent à 118,77 \$ toutes les deux semaines sur 36 mois (78 versements bihebdomadaires). Sans acompte. Le coût d'emprunt est de 408,51 \$ et l'obligation totale est de 9 264,06 \$, ce qui comprend 656,55 \$ de frais de transport, de préparation et de frais applicables. Les taxes, l'enregistrement, les assurances, les frais d'immatriculation pourront être exigés au moment de l'achat. L'offre est valide du 1er octobre 2014 au 31 décembre 2014. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Il se peut que le concessionnaire ait à effectuer une commande ou un échange. Voir le concessionnaire ou honda.ca/explorezplus pour connaître tous les détails, les modèles admissibles et d'autres taux de financement. Toutes les offres sont sous réserve de modification, de prolongation ou d'annulation sans préavis, et sont valides chez les concessionnaires de VTT Honda et les concessionnaires Centre Honda participants au Québec. Les modèles et les couleurs peuvent différer légèrement de leur illustration. Sauf erreur ou omission.

Laliberté Moto Sport

1162, route 116, Acton Vale
450 549-5454
www.lalibertemoto.ca

Usinatech et Martin Lafleur remportent les honneurs

Richmond (MB) – Près de 150 personnes ont assisté, le 25 octobre dernier, au tout premier « Gala des Porteurs d'influence », événement organisé par la Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond. Pour l'occasion, la Chambre de commerce avait fait appel aux services d'une firme spécialisée afin de transformer l'ambiance de la salle du Centre Sainte-Famille. Décor, éclairage, projections, tout était en place pour qu'ait lieu cette prestigieuse soirée.

Après le copieux repas, les prix ont été remis aux récipiendaires sélectionnés. Le premier fut le Prix O'Donnell pour l'implication qui souligne l'engagement dans la communauté d'un homme ou d'une femme d'affaires de la région. Peter O'Donnell a remis le prix à Martin Lafleur. Ce dernier est bien connu dans la région, car il a longtemps travaillé au sein du Comité de promotion industriel de Richmond (CPIR) ainsi qu'à la Ville de Richmond où il a notamment été directeur général à deux reprises, soit de 1996 à 2000 et de 2012 à 2014.

M. Lafleur était visiblement très surpris du choix du comité de sélection. « Je suis plutôt mal à l'aise d'en être le récipiendaire, au moins la moitié des gens présents dans cette salle aurait pu recevoir ce prix », a-t-il dit en débutant son petit discours de remerciement. « Mark O'Donnell était quelqu'un d'unique et qui réservait à tout le monde un traitement spécial. En étant quinquaiiller sur la rue Principale avec son frère Paul, il représentait la quintessence d'un marchand impliqué dans sa communauté qui offre à tous un service personnalisé. C'est le genre de personne qui fait la différence dans un centre-ville et qui permet de garder bien vivante une

économie de proximité. C'est aussi par lui que j'ai découvert le bilinguisme de Richmond, qui nous permet de commencer une phrase en anglais pour la terminer en français. L'approche qu'il avait avec les gens était "priceless". Je suis très honoré d'être le premier à recevoir ce prix. »



Photo : Myriam Beaulieu

Martin Lafleur a reçu le prix O'Donnell pour l'implication. Paul, Julie et Peter O'Donnell étaient sur scène pour lui remettre.

Malgré son absence lors de la soirée, le maire de Richmond, Marc-André Martel, a tenu à souligner le travail de Martin Lafleur dans un petit film qui a été projeté sur les écrans géants. Il a rappelé l'efficacité de ce dernier lors de la crise du verglas ainsi que son travail au CPIR où il a participé à

la mise en place de la gare intermodale et à la revitalisation du quartier industriel. Il a également souligné la contribution de M. Lafleur entre autres pour la mise sur pied de la Place René Thibault au centre-ville, du Festival de l'auto ancienne et du Noël des artisans.

ont permis d'en apprendre un peu plus sur leurs réalisations, spécialités et domaines d'expertise.

C'est Usinatech, un fabricant de pièces usinées situé dans le Canton de Melbourne, qui a remporté cette année le titre de « Porteur d'influence ». Les frères Daniel et Rudy Pelletier, fondateurs et propriétaires de l'entreprise qui compte près de 350 employés, sont montés sur scène en compagnie de toute l'équipe de direction afin de recevoir le prix.

Daniel Pelletier en a profité pour dresser un bref portrait de l'entreprise « Nous avons construit l'usine à Melbourne en 1988 et notre principal client a été BRP jusqu'en 2008. Avec la récession, nous avons eu à nous poser de grandes questions qui nous ont amenés à diversifier notre clientèle afin de procurer une meilleure stabilité à notre entreprise. Par exemple, il y a maintenant de nos pièces qui se retrouvent les Jeep Cherokee et les Maserati. Je tiens à remercier nos employés qui démontrent un dévouement constant et qui nous ont permis d'arriver là où nous sommes maintenant. »

Pour la réparation de vos appareils ménagers

Luc Jacques

SERVICE

- cuisinières • réfrigérateurs • laveuses
- sècheuses • micro-ondes • congélateurs
- lave-vaisselle de toutes marques

Service de garantie autorisé par les grandes compagnies

819-884-2209

OU

819-821-0784

VENTE ÉTIQUETTE JAUNE

DES OFFRES EXCEPTIONNELLES

SUR LES MOTONEIGES, LES VÊTEMENTS ET LES ACCESSOIRES SKI-DOO EN MAGASIN.

DU 6 AU 9 NOVEMBRE

L'ÉVÉNEMENT PORTES OUVERTES SKI-DOO

UN MÉGA HAPPENING

4 JOURS D'ACTIVITÉS, DE CADEAUX-SOUVENIRS, DE RAFFRAÎCHISSEMENTS!

Au profit des Clubs de motoneiges de la région

PERFORMANCE^{NC}

performancenc.ca

ski-doo

BRP

Drummondville 176, boul. Industriel St-Germain de Grantham, QC, J0C 1K0 819 395-2464	Granby 125, Pierre-Paradis St-Alphonse de Granby, QC, J0E 2A0 450 360-3888	Lac-Mégantic 2760, rue Laval Lac-Mégantic, QC G6B 1A1 819 583-5266	Princeville 780, boul. Baril O. Princeville, QC G6L 3W6 819 505-0712	Sherbrooke 5020, boul. Industriel Sherbrooke, QC J1R 0P4 819 821-3595	Valcourt 9060, de la Montagne Valcourt, QC J0E 2L0 450 532-2262
---	---	---	---	--	--

LANCEMENT DU NOUVEAU PROGRAMME

FAITES PARTIE DU CLUB^{NC}

L'Étincelle • www.letincelle.qc.ca • mercredi 29 octobre 2014 - 15

Prolongement des heures d'ouverture de l'urgence mineure à Windsor

Windsor – Le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) du Val-Saint-François est heureux d’informer la population de la MRC du prolongement des heures d’ouverture de l’urgence mineure de Windsor. Applicable à compter du 4 novembre prochain, ce prolongement permettra de consulter à l’urgence mineure du lundi au jeudi, de 7 h 30 à 20 h, le vendredi de 7 h 30 à 18 h et les samedis et dimanches, de 8 h à 15 h.

« Il s’agit d’une excellente nouvelle pour notre clientèle, explique d’entrée de jeu le chef d’administration de programme services de santé courants, Sylvain Poisson. Grâce à

une présence médicale accrue, nous sommes en mesure d’améliorer l’accessibilité aux services de première ligne, une priorité pour notre établissement. »

Le prolongement des heures d’ouverture est rendu possible grâce à l’arrivée de nouveaux médecins sur le territoire, comme le précise le Dr Yvan Lussier, directeur des services professionnels du CSSS du Val-Saint-François. « Cinq nouveaux médecins se sont ajoutés depuis le début de l’année à nos six médecins qui pratiquaient déjà à l’urgence mineure. Précisons toutefois que ces médecins ne prennent pas nécessairement

en charge de nouveaux patients, mais permettent au moins de répondre aux urgences médicales. »

Les heures d’ouverture des autres services offerts à l’Installation Windsor (laboratoire, soins infirmiers courants, radiologie, etc.) demeurent toutefois inchangées. Il est possible d’obtenir tous les détails sur le site web du CSSS au www.csssvsf.com, ou par téléphone au 819 542-2777.

Besoin d'un médecin de famille?

Le CSSS du Val-Saint-François invite toutes les personnes de la MRC qui désirent avoir un médecin de famille à s’inscrire au guichet

d’accès. Pour ce faire, il a récemment mis en ligne un formulaire d’inscription accessible à l’adresse www.csssvsf.com/services/medecin-de-famille.html. Le formulaire peut être téléchargé, complété et acheminé par la poste, par télécopieur ou à l’accueil de l’un ou l’autre des trois CLSC du territoire. Rappelons que les femmes enceintes sans médecin de famille sont invitées à se rendre au www.grossesseestrie.ca pour compléter un avis de grossesse.

Source et texte : Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François.

Un Prix de reconnaissance Essor pour l'école du Plein-Cœur de Richmond

Richmond – Les 250 élèves et les membres du personnel de l’école primaire du Plein-

Cœur de Richmond ont fièrement reçu le 25 octobre un Prix de reconnaissance Essor pour le projet « Je découvre Richmond et ses environs », réalisé en collaboration avec l’artiste Alexandre Belliard, lui-même résidant de la région. Cet honneur, décerné par les ministères de l’Éducation du Loisir et du Sport et de la Culture et des Communications, prend la forme d’une bourse de 2000 \$ remise à l’école.

Dans le but de découvrir Richmond et ses alentours, l’école a élaboré un projet artistique et éducatif au cours duquel les élèves ont posé des actes artistiques variés en collaboration avec l’auteur compositeur et interprète Alexandre Belliard.

D’abord, chaque classe a étudié un thème lié à l’histoire de Richmond (le patrimoine, les églises, les chemins de fer, l’agriculture, etc.) et a élaboré un champ lexical. À partir d’échanges avec les élèves, l’artiste a par la suite construit une chanson intégrant les mots et les découvertes des élèves en plus de composer la musique. Les élèves ont formé deux groupes de chant choral et se sont exercés sous la supervision de l’artiste afin d’interpréter la chanson devant public au Centre d’arts de Richmond. L’école a clôturé le projet par un enregistrement audio professionnel de la chanson et souhaite en faire un enregistrement vidéo.

Les Prix de reconnaissance Essor soulignent chaque année le travail et la passion des pédagogues et des responsables scolaires qui assistent les jeunes dans leur découverte des disciplines artistiques et dans la réalisation de projets novateurs et imaginatifs, en étroite collaboration avec les ressources culturelles du milieu. Le projet vécu à l’école du Plein-Cœur est un bel exemple du dynamisme et de l’implication du personnel dans le développement des élèves.

Source et texte : Commission scolaire des Sommets / L'Étincelle (RC).

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Monsieur Jacques Trépanier, en son vivant domicilié au 1100, rue McGauran à Richmond, Québec, JOB 2H0, survenu le 23 août 2014, un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, Madame Murielle Cloutier, le 22 octobre 2014, devant Me Marthe Gauthier, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés 52, rue Principale Nord, bureau 6 à Richmond, Québec, JOB 2H0.

Donné ce 22 octobre 2014.

Marthe Gauthier
NOTAIRE
NOTARY

Présentez-nous votre

BÉBÉ

NÉ AU COURS DE L'ANNÉE 2014

Présentez sa petite frimousse dans l'édition du 7 janvier 2014 et courez la chance de gagner de **MAGNIFIQUES PRIX!**

Inscription avant le 31 décembre 2014

500\$ en prix!

UN SAC CADEAU vous sera remis lors de l'inscription. Gracieuseté de :

Familiprix
Pharmacie
France Gauthier et Marilyne Isabelle
83, St-Georges, Windsor
819 845-7808

Proxim
Steve Babin, pharmacien Inc.
59, St-Georges, Windsor
819 845-2723

Sherbrooke Est
2530, rue King Ouest
J1J 2E8



Photo : Gouvernement du Québec

Regroupés lors de la remise du Prix de reconnaissance Essor, dans l'ordre habituel : Alexandre Belliard, auteur, compositeur et interprète ; Huguette Desrochers, présidente de la Commission scolaire des Sommets ; Jocelyne Morel, directrice de l'école du Plein Cœur ; Lyne Bourbeau et Martine Dumas, enseignantes responsables du projet ; Christian Provencher, directeur général de la commission scolaire, et Geneviève Côté, représentante du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, regroupés lors de la remise du Prix de reconnaissance Essor.

Tirage à Richmond : 5 000 \$ en prix!

Richmond – Dans le cadre de son activité de financement annuelle, la Commission des loisirs de Richmond organise un tirage au profit du Service d’animation estivale et de l’Association du hockey mineur de Richmond.

Les billets sont présentement en vente au coût de 100 \$ au Centre des loisirs situé au 820, rue Gouin ainsi qu’auprès des membres du hockey mineur. Veuillez prendre note que seulement 200 billets sont en circulation, alors faites-vite pour vous procurer un billet.

Le tirage aura lieu le vendredi 28 novembre prochain, à 20 h, au Centre des loisirs de Richmond. Trois tirages seront faits lors de cette soirée : les deux premiers d’une valeur de 500 \$ chacun et le troisième d’une valeur de 4000 \$.

Pour plus d’information ou pour vous réserver un billet, veuillez communiquer avec le Service des loisirs de la Ville de Richmond, au 819 826-5814

Source et texte : Ville de Richmond.

Le couple Boisvert-Martin a accru leur décor d'Halloween

Saint-François (RC) – À moins d'une semaine de l'Halloween, Nathalie Boisvert et René Martin profitaient de la journée de dimanche afin de poursuivre l'installation de leur décor qui, au fil des dernières années, est devenu l'attrait le plus couru en région, tant pour les enfants que pour les adultes de tous âges. Et ce, beau temps, mauvais temps puisque l'an dernier, le couple de la rue Simard à Saint-François-Xavier-de-Brompton estime que 1000 personnes se sont succédées malgré une fin de journée et une soirée fraîches et pluvieuses.

« On s'attend à dépasser ce chiffre sans difficulté, surtout en considérant que

l'Halloween a lieu le vendredi 31 octobre. Il n'y aura pas d'école durant cette journée qui débute la fin de semaine. C'est d'ailleurs en tenant compte de ces journées de congé que nous avons décidé d'être aussi présents durant la journée et la soirée de samedi, ce qui permettra pour tous de visiter ou de revoir notre décor », annonce Nathalie Boisvert.

Pour 2014, deux autres clochers s'ajoutent à chapelle hantée. Le cimetière avec ses pierres tombales et squelettes occupe la majeure partie du terrain, englobant la crypte et le mort à moitié vivant qui sursaute de sa tombe. « Les allées vont toutes être

illuminées et clôturées. Nous avons aussi de nouveaux gonflables, modules et pièces. De plus, nous avons créé un site Facebook (halloweenchapellehantee) », mentionne René Martin, qui peaufine le décor avec plein d'idées et concept en tête, tandis que Nathalie Boisvert s'assure de l'organisation.

Le couple tient d'ailleurs à remercier le Marché Saint-François, Provigo Michel Hamel, IGA Brompton, Famili-Prix France Godbout et Marilynne Isabelle, Plantations Stéphane Perreault, Korvette ainsi que Réal et Madeleine Larochelle qui ont assuré la commandite des bonbons et des accessoires. Des remerciements sont aussi adressés à Jocelyn Milette des Moûts de Pom et la

notaire Marie Marier qui ont permis au couple de disposer de quelques moments de congé afin d'assurer les préparatifs.

Les jeunes de l'école Arc-en-Ciel sont toujours les bienvenus de même que les membres du conseil municipal. Par ailleurs, le couple de la rue Simard installera cette année une boîte dans laquelle les visiteurs pourront laisser un don à leur guise. L'argent recueilli permettra d'investir au niveau du décor, d'autant que les idées sont nombreuses pour l'année suivante. Quant à l'Halloween du 31 octobre prochain, Nathalie et René ont déjà étendu leurs chapelets sur la corde afin que le soleil soit au rendez-vous.



René Martin et Nathalie Boisvert.

Bois Sélection inc. **FABRICANT**

Revêtements extérieurs
Planchers huilés, teints et vernis
Lambris • Moulures • Escaliers
Armoires de cuisine
BOIS FRANC • PIN • CÈDRE

www.boisselection.com
Cell. : 819 434-1338 • Bur. : 819 832-4645
200, Route 253, Westbury (QC) J0B 1R0

EXCAVATION RICHMOND inc.
Daniel Blanchette, propriétaire

EXCAVATION • SERVICE DE MINI-PELLE • TRAMAC
TERRE TAMISÉE • CONCASSÉ • CHAMPS D'ÉPURATION
DRAINAGE • TERRASSEMENT • TRANSPORT EN VRAC
GRAVIER • SABLE • DÉNEIGEMENT

819 826-2345 • Cell : 819 679-2345

WEB • JOURNAL • IMPRIMERIE
UNE SEULE PERSONNE POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS!

DOMINIQUE SAMSON-DESROCHERS
dsamson@letincelle.qc.ca Représentante imprimerie • Conseillère publicitaire

819 845.2705 **l'étincelle** **IMPRESSION PRODUCTION WEB PUBLI DIFFUSION**

4^e édition

UNISSONS-NOUS

pour exprimer toute la

fierté et le dynamisme

de la vie économique du Val-Saint-François

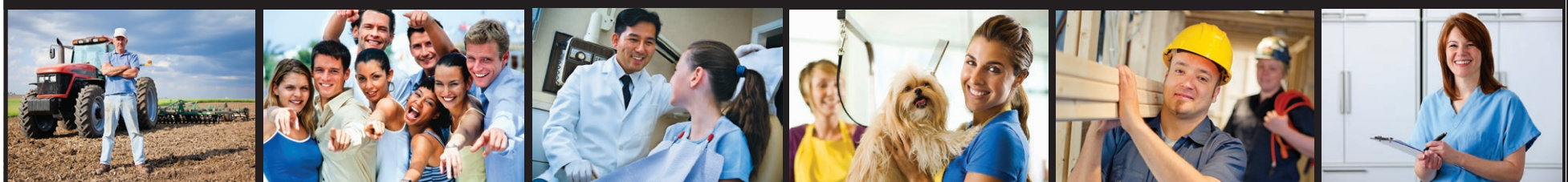
CAHIER SPÉCIAL LE 19 NOVEMBRE • RÉSERVATION POUR LE 10 NOVEMBRE 2014

15000 copies, 18 municipalités

ENTREPRISES, COMMERCE, ORGANISMES....

Occasion unique d'annoncer vos réalisations, vos projets, votre relève ainsi que vos produits, services et emplois.

Contactez nos représentantes : Chantal Darveau et Dominique Samson-Desrochers 819 845-2705



Annonces Classées

Heures d'ouverture
Lundi au Jeudi
de 8 h à 17 h
Vendredi
de 8 h à 16 h

HEURE DE TOMBÉE : LUNDI 15 H 30 POUR LA PARUTION DU MERCREDI DE LA MÊME SEMAINE

IMMOBILIER

TRIPLEX à vendre, possibilité propriétaire occupant, 2 x 5-1/2, 1 x 4-1/2, idéal comme première propriété. 819-674-8473 ou 819-846-3991

TERRAINS

ESTRIE, grands terrains en montagne dans domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques, 17500\$ et plus, financement disponible 100\$/mois, 2 ans sans intérêt. www.domainedesappalaches.ca. 819-888-2314

COMMERCE

BUREAUX à louer, Complexe Windsor, à l'intérieur du California Gym. Idéal pour massothérapeute, orthothérapeute, etc. Disponible début janvier. Infos : 819-345-0583

À LOUER

1ER étage Windsor, libre immédiatement, grand 4-1/2 à 475\$/mois 819-349-4480 après 17 h

2 x 3-1/2 à la Coopérative d'habitation la Progressive de Richmond, située au 38 7e avenue Sud, eau chaude fournie, 1 stationnement, 305\$ et 327\$/mois, part sociale incluse, libre immédiatement, communiquez Mme Bilodeau 819-826-2173

3-1/2 à la Coopérative d'habitation la Progressive de Richmond, située au 56 7e avenue Sud, eau chaude fournie, grand garde robe d'entrée, salon et salle à manger aire ouverte, plancher imitation bois franc, grande chambre illuminée, 327\$/mois, part sociale incluse, libre 1er novembre, communiquez avec Bianca 819-640-6713

3-1/2 à partir de 400\$/mois, 4-1/2 à partir de 420\$/mois, 5-1/2, 6-1/2 à partir de 470\$/mois, à Windsor. Pour plus d'informations, contactez 819-349-4528

3-1/2 au 41 6e avenue, Richmond, pas d'animaux, non fumeur.819-826-3937

3-1/2 situé sur la Principale Nord Richmond, rénové au complet, libre immédiatement, 410\$/mois, eau chaude incluse, air climatisé installé. Pour information, Mathieu 514-817-2608

3-1/2, 4-1/2 à Richmond, sur Principale et 7e Avenue, disponibles maintenant.Stéphane au 819-563-3945 ou Yannick au 819-620-2122

À LOUER

4-1/2 à Bromptonville, libre immédiatement, super beau, non fumeur. 819-437-3945 ou 819-846-4371 laissez message

4-1/2 à Richmond, 425\$/mois rien d'inclus, libre 1er décembre. 819-570-0211

4-1/2 au 3e un seul appartement sur l'étage, loft, très bien éclairé, rénové, plancher bois franc, près de tous les services, stationnement déneigé l'hiver, à Richmond, libre immédiatement. 370\$/mois non chauffé, (possibilité de chauffé). 819-345-5839

4-1/2 demi sous-sol, au 188 rue Laurier Richmond, chauffé et éclairé, libre immédiatement, 510\$/mois. 819-826-5464 ou 819-475-8056

4-1/2 et 5-1/2 avec lave-vaisselle, près du centre-ville de Windsor, libre immédiatement, communiquez avec Stéphane 819-674-8473 ou 819-846-3991

4-1/2 rénové, locker intérieur et extérieur, 2 stationnements, près du parc et des écoles, au 113 rue du Parc St-François-Xavier, 510\$/mois. André 819-628-0163 ou 819-820-4538

4-1/2 situé sur la 2e avenue Windsor, au 3e étage, eau chaude et chauffage inclus, 500\$/mois. 819-238-1003

4-1/2 Windsor, sous-location, frais peint, belles grandes pièces, balcon, porte patio, 3e étage, très très tranquille, cherche bon locataire. 819-432-2322 répondeur

À deux pas du parc industriel à Windsor, beau grand 4-1/2 à 530\$/mois. 819-845-2259

À louer immédiatement, 1-1/2, à 350\$ tout inclus, Rue St-Georges Windsor. 819-820-6262

À Richmond, logements à louer: 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2 et 5-1/2. Informations au: 514-710-2979 ou 514-914-1731

À St-François-Xavier, grand 4-1/2 semi sous-sol, bien éclairé, porte patio, cour privée, foyer, aspirateur central. Quartier familial tranquille, 560\$/mois (tout inclus : chauffé, éclairé, câble), pas d'animaux, non-fumeur, références demandées. Libre novembre 819-845-7578

À Val-Joli, 3-1/2 et 4-1/2, libre immédiatement. 819-845-2259

CHASSE, Je recherche une bonne terre à louer, pour la chasse aux chevreuils, min 100 acres, je peux payer un bon prix, si beaucoup de gibiers. 819-237-5839

À LOUER

Capital IV

FERNANDE MARCEL OU RÉAL

LOGEMENTS À LOUER À RICHMOND

4 ^{1/2} sur 2 étages (sous-location)	364 rue Principale Nord	LIBRE IMMÉDIATEMENT
5 ^{1/2} Moderne, aire ouverte	102 Manning	LIBRE IMMÉDIATEMENT
3 ^{1/2} et 4 ^{1/2} Édifice sécurisé	53 Adam	LIBRE IMMÉDIATEMENT
Local commercial	395 Principale Nord	LIBRE IMMÉDIATEMENT
4 ^{1/2} sur 2 étages	41 Ave Melbourne Sud	LIBRE IMMÉDIATEMENT

819 826-3777

À LOUER

LOCAL COMMERCIAL

1000 à 1500 pi.ca

GRANDE FACADE VITRÉE

EMPLACEMENT STRATÉGIQUE!

Libre immédiatement • Rue St-Georges, Windsor

819 845-5661 jour • 819 845-3746 soir

POUR ÂÎNÉS AUTONOMES

Coin 2^e Avenue

rue St-Georges

3^{1/2}

LIBRE IMMÉDIATEMENT

819 845-5661 819 845-3746

DEMANDER ANNIE OU ROSAIRE

GRAND 4-1/2 au 1er étage, coin tranquille, 525\$/mois, rien d'inclus, 242 rue Adam Richmond, près des services, libre 1er octobre 819-823-6225

GRAND 4-1/2 dans duplex, à St-François-Xavier, grand terrain, rien d'inclus, pas d'animaux, 650\$/mois. 819-846-0404

GRAND 5-1/2 situé au centre-ville Windsor, 3e étage, rien d'inclus, pas d'animaux, info : Pierre 819-562-2889 ou 819-845-7430

KINGSBURY, 4-1/2 vue sur le lac, n.f., pas d'animaux, bail, 350\$/mois. 819-437-2752

LOFT semi-meublé, chauffé et éclairé, maison privée, personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, à St-Gabriel à Windsor, 470\$/mois. 819-845-1452

MAISON à louer 850\$ rien de compris, 4-1/2 neuf à même la maison 550\$ rien de compris, au 241 rang 2 Bromptonville 819-345-5321

OMH Stoke, 3-1/2 disponible immédiatement. Pour être admissible, être âgé de 55 ans et plus et avoir un faible revenu, omhstoke@videotron.ca ou 819-543-0583

RICHMOND 1-1/2 et 2-1/2 et 4-1/2, spécial d'autonome jusqu'au 30 juin 2015 819-826-5555 ou 819-349-4898

RICHMOND 3-1/2 à 425\$/mois, tout inclus, pas d'animaux, libre immédiatement. 819-679-8473

RICHMOND, 2-1/2 et 3-1/2 semi-meublé, au 2e étage au 213 rue Principale Nord, libre immédiatement, à partir de 250\$/mois. Bail de 2 ans offre 2 mois gratuit. Service de conciergerie offert pour logement réduit. 819-826-5280

RICHMOND, 5-1/2 chauffé, eau chaude fournie, plancher de bois, grand patio, 2e étage, escalier intérieur, un espace de stationnement, pas d'animaux, non fumeur, près des services, 650\$/mois. Appelez 819-826-5075

RICHMOND, au 549 rue Collège Sud, 4-1/2 au 2e étage avec salle de lavage et rangement, piscine extérieure, stationnement et déneigement, libre 1er novembre 819-564-3072

SPÉCIAL Spécial 2-1/2 chauffé et électricité inclus, eau chaude fournie, repeint à neuf, plancher de bois, 3-1/2, libre immédiatement, 3-1/2 et 4-1/2 libre immédiatement, eau chaude fournie, à des prix compétitifs, arrondissement Brompton sur la rue Laval. Nous offrons 2 mois de logements gratuits. 819-569-9380

Vous pouvez réserver votre annonce aux endroits suivants :

En personne au 193, rue St-Georges, Windsor
 Par téléphone au 819 845-2705
 Par Internet au www.letincelle.qc.ca

Quincaillerie Richmond Hardware
 220, rue Principale Nord, Richmond

Dépanneur 7 jours
 56, rue Larocque, Sherbrooke (Brompton)

Heure de tombée : lundi 15 h 30

Tarifs

1 parution	10,00 \$
2 parutions	19,00 \$
3 parutions	27,00 \$
4 parutions	35,00 \$

Répétition (après 4 sem. consc.)	7,47 \$
Encadrée (par sem.)	3,45 \$
Renversée (par sem.)	5,75 \$
Mot supplémentaire	0,10 \$

20 mots et moins
 Taxes incluses

DIVERS

CREDIT700.CA prêt de 700\$. Aucune enquête de crédit. Appliquez en ligne. www.credit700.ca 1-855-527-4368

HALLOWEEN, des centaine de costumes + rétro, disco, époque, pièces de théâtre, habit de gala, robe de paillettes, etc. à St-Denis-de-Brompton 819-846-2245

MAGNIFIQUE mobilier de salle à manger avec 6 chaises, modèle Thomasville, ainsi que vaisselier et hûche, excellente condition, 950\$ 819-846-2231

MATELAS neuf pour lit 39 pouces, encore dans son enveloppe. A Qui la chance! 819-845-4100

PATATE Blanche ou Rouge, sac de 50 lb, prix 12\$ la poche. Livraison gratuite chez vous. Récolte octobre 2014, elle se conserve jusqu'au printemps. Danville 819-839-2081

POÈLE, réfrigérateur 450\$/l'ensemble et +; laveuse/sécheuse Inglis 250\$/l'ensemble; plusieurs sets de salon, 50\$ jusqu'à 150\$; matelas 54 po. et Queen, 50\$ et +/set. 819-826-6666

SCIERIES mobiles à partir de 4397\$ coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995 poste : 400QN

SOUFFFLEUR Yard-Words, 10,5 hp, 29 po. 300\$. 819-845-7043

ST-FRANCOIS-XAVIER place disponible pour remiser votre véhicule pour info 819-845-2285

ANIMAUX

PITOU-NET

819-845-7156

VÉHICULES

À voir! Auto, camion, 4x4. Financement maison, aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. www.automobilesbrisson.com 1-866-566-7081

CHRYSLER Sebring xi verte décapotable 1998, Toyota 4Runner, noir, 1989 décapotable, 4 roues motrices 2700\$ ch. négociable. 819-943-8679

VÉHICULES

AU VIEUX GARAGE
Vente de véhicules récents À BAS PRIX
Financement disponible à partir de 6,99%
845-3344
96, Princ. Sud, Windsor

RENCONTRES

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Appelez le 819-416-0661 pour les écouter et leur parler ou bien, depuis votre cellulaire faites le #(carrée) 6969. (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne...

SERVICE rencontre. Relations long terme/ court terme, essayez gratuitement!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adultes 1 à 1 en direct appelez 1-877-347-9242 ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

ASTROLOGIE

1 premier pas vers le Bonheur! Médium Québec réunit pour vous les meilleurs voyant(e)s du Québec, dont Louise Haley, la célèbre Mme Minou, Alain Bénazra... Écoutez-les au 819-416-0475 ou choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le #(carré) 4676 Pour les voir et mieux les connaître : www.mediumquébec.com

ANITA Sorel, 40 ans d'expérience dans la voyance, des réponses à toutes vos questions les plus intimes en toute discrétion 514-764-7754 (2,99\$/min)

AURÉLIA, medium pure, don de naissance, ne pose strictement aucune question, réponses et dates précises. 514-800-0337 (5\$ les 5 premières minutes, visa/mastercard) ou 514-764-7750 (2.99\$/min.)

CONCEPTION
Graphique - Web
IMPRESSION
Presse - Numérique
DISTRIBUTION
de circulaires

www.publiffusion.com

18 - L'Étincelle • www.letincelle.qc.ca • mercredi 29 octobre 2014

Le ministre ordonne des travaux des travaux de caractérisation et de réhabilitation à trois propriétaires

Val-Joli – Le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, David Heurtel, ordonne à messieurs Sylvain Marceau, Patrick Pelchat et Jean Lévesque, de procéder à une étude de caractérisation des quatre terrains voisins d'une ancienne station-service. Une étude a démontré que le terrain de cette ancienne station-service, situé à l'angle de la route 249 et du rang 10 Sud à Val-Joli, était contaminé par des hydrocarbures et qu'il pourrait y avoir une migration des contaminants.

Depuis 2012, le Ministère a procédé à une campagne d'échantillonnage des puits d'eau potable des maisons voisines. Les résultats

ont démontré la présence de benzène en quantité supérieure à la norme de qualité de l'eau potable dans les puits situés sur les lots 3 678 060, 3 678 075, 3 678 074 et 3 678 059. Ceux-ci ont également démontré que la contamination provenait de produits pétroliers du type de l'essence fraîche. L'étude de caractérisation exigée sur ces lots devra être transmise au ministre dans un délai de 120 jours. Celle-ci permettra de connaître avec précision l'ampleur de la contamination actuelle et, le cas échéant, en ordonner la réhabilitation.

L'ordonnance portant le numéro 637 exige également aux trois propriétaires de soumettre au ministre un plan de réhabilitation pour le

terrain de l'ancienne station-service au nom de Dépanneur Chênevert, situé sur le lot 3 678 063, dans un délai de 45 jours. Ce plan devra énoncer les mesures qui seront mises en œuvre pour protéger les êtres humains, les autres espèces vivantes et l'environnement en général, accompagné d'un calendrier d'exécution. Cette ordonnance a été émise en vertu des articles 31.43 et 31.49 de la Loi sur la qualité de l'environnement.

Les textes des ordonnances peuvent être consultés sur le site Web du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques à l'adresse suivante : [http://www.regis-](http://www.regis-tres.mddelcc.gouv.qc.ca/ordonnances/index.htm)

[tres.mddelcc.gouv.qc.ca/ordonnances/index.htm](http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/ordonnances/index.htm).

Source et texte : Direction régionale du Centre de contrôle environnemental de l'Estrie et de la Montérégie / Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

OFFRE DE SERVICE

!!!! Abaisser : vos paiements! Problèmes de dettes? Personnel ou commercial. Consolidez vos dettes en 1 seul paiement: Carte de crédit, Hydro, Impôt, téléphone, câble, recouvrement, saisie, tps/tvq, etc. refaites votre crédit! Ça ne vous coûte rien de vous informer. Parlons-en. 1-888-371-0661

FINI les dettes! action-solution.ca, Brigitte Mc Mahon, #REQ 2265735326 819-446-6393

NOYÉ par vos dettes! Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes, laissez-nous vous aider. Nous avons la bonne solution. Consultation gratuite MNP Ltée, Syndic de faillite bureau principal Montréal 819-348-9379

JE suis pré-retraité disponible pour tous genres de travaux; rénovations, finition, peinture, plomberie, planchers, moulures de tous genres en bois massif ou mdf incluant o'gees, réparations générales, sur place ou en atelier. Aussi, réparation de petits moteurs (spécialité Shindaiwa) tels que scies à chaîne, coupes-herbes, tondeuses etc. Travail de qualité, personne fiable et honnête. Tarif très raisonnable. Satisfaction garantie. Au plaisir de vous aider. 819-826-5284 ou cell 819-574-7123

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'accident d'automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous, consultation gratuite. M. Dion Avocats. www.avocatsaaq.com 1-855-282-2022

OFFRE DE SERVICE

TONTE de pelouse pour commercial et résidentiel, taillage de haies et arbuste, ramassage de feuille, lavage à pression (maison, commerces, bâtiments), déneigement, service d'homme à tout faire, appelez Ghislain 819-574-8990

VOUS avez un dossier judiciaire et vous êtes à la recherche d'un emploi. Service gratuit à Windsor. Nous pouvons vous aider. Veuillez nous contacter et prendre rendez-vous au centre de main-d'oeuvre. Opex : 819-565-1866

OFFRE D'EMPLOI

BESOIN d'une personne afin d'assurer le transport de repas d'un établissement à un autre. À Windsor de 10 h 30 à 11 h 15. Du lundi au vendredi. Poids maximal à soulever, environ 20 livres. Si intéresser demander Jean Gagné au 819-845-4112

OFFRE D'EMPLOI

EN raison d'un fort achalandage Le Restaurant Le Moulin recherche livreur, cuisinier, cuisinière et serveur, serveuse avec expérience à temps plein et partiel, communiquez au 819-845-3290 demandez Rolland ou venez présenter votre cv à partir de 13h au 45 rue Principale Sud, Windsor.

NOUS sommes à la recherche d'une personne fiable et responsable pour le déneigement des entrées de la caisse. Cette personne devra avoir en tout temps comme préoccupation première, la sécurité des membres. en plus d'être disponible au besoin. Pour de plus amples détails, vous pouvez contacter Josée Raymond au 819-845-2707 poste 6648 ou par courriel à cette adresse josee.raymond@desjardins.com

OFFRE DE SERVICE

DÉNEIGEMENT L.B.
ESTIMATION GRATUITE

**20% RABAIS NOUVEAU CLIENT**
RÉSERVEZ-TÔT
819 845-7949

DIVERS

LES SERVICES DE VOTRE RÉGION
FERBLANTERIE
ROGER LAROCHELLE & FILS INC.
SERVICE DE CHAUFFAGE ET FERBLANTERIE
BRÛLEURS À L'HUILE, FOURNAISE À BOIS ET ÉLECTRIQUES
Financement disponible pour fournaise
220, St-Georges, Windsor 1-819-845-3191

DIVERS

Les Enchères A/B Sherbrooke
ENCANTEUR
Encan
SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
Dimanche 2 novembre 2014 à 9 h 30 à la salle d'encan A/B au 333 route de Windsor, Sherbrooke (arrondissement Bromptonville).

Seront vendus : Meubles de tous styles, armoires, vaisselier, chaise d'entrée, bibliothèque à section, secrétaire, chiffonnier, glacière, coffres, objets de collection, jouets, annonces, horloges, tableaux, jarres et cruches en grès, radios, tapis, raquettes, ski de bois, traîne sauvage, outils, Carnival, vaisselles de toutes sortes, bronze, réfrigérateur pepsi, etc. Beaucoup d'autres articles trop nombreux à être énuméré.

Conditions : Comptant, débit, visa, mastercard. Cantine sur les lieux.

P.S. C'est une très belle vente à ne pas manquer. Voir les photos site internet à partir de vendredi p.m.

Visite de l'encan : À compter de 8 h 30 le jour de la vente.

Les Enchères A/B Sherbrooke
Alain & Gaston Brousseau
(819) 572-1279 ou (819) 846-3510
Voir photos au www.encheres-ab.com
Disponible pour tous genres d'encans

DIVERS

ERRATUM
Dans le journal du 22 octobre, nous aurions dû lire :

**SPÉCIAL AVEC COUPON**

Venez chercher vos carottes en vrac pour +/- 5¢/LA LIVRE

POCHES DE POMMES
POCHES DE CAROTTES
20KL MAÏS (RÉGULIER) 8\$ /LA POCHE
20KL MAÏS DE SOYA 10\$ /LA POCHE
20KL MAÏS SAVEUR DE POMME 10\$ /LA POCHE
BENNE DE POMMES 75\$ /800 LB
Exp : 8 nov. 2014

**Tirage d'une carabine 7 MM**
STOKE 819.878.3077

DIVERS

RÉCUPÉRATION DE LA CAVE AU GRENIER ET ENTRETIEN DE TOUS GENRES
**Clément Goyette**
Mini-conteneurs à louer
MÉTAUX: aluminium, fer, tôle, fonte, cuivre (brass), etc.
NOUVEAU !
Ferait petit déménagement, remorque 6' x 16'
Récupération de vieille huile à chauffage
819 820-6785 cell. Clément
819 845-4280 Goyette, prop. laisser message

**POUR CHEVREUIL**
**CAROTTES • POMMES**
**BETTERAVES**
DISPONIBLE EN SAC ET EN VRAC
MAÏS 40 KL PRIX RÉG. 15\$
ACHETEZ NOTRE CARTE À RABAIS ET PROFITEZ DES BAS PRIX SUR TOUS LES ARTICLES DE CHASSE QUE NOUS VENDONS!
SERGE BOURGEOULT POUR LES ENTREPRISES SER-BER
BUREAU OU RÉSIDENCE **418 449-1558**

100% IMMOBILIER
9233-7989 Québec Inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
(5626-4575-01)

DÉNEIGEMENT
CONSTRUCTION NEUVE
RÉNOVATION
ENTRETIEN D'IMMEUBLES
819 345-8133
Éric Bouchard
www.100pourcentimmobilier.ca

PRONATURE
PLEIN AIR • CHASSE • PÊCHE

Bucket de carottes 25\$
Minot de pommes 720 lb 90\$

Promotions
2 sacs de pommes & 2 sacs de carottes 20\$
Maïs aux pommes, soya et plus!
WINDSOR CHASSE & PÊCHE
129, Principale Nord • 819 845-9179
www.groupepronature.ca

Services funéraires
Les décès dans la région... Les décès dans la région... ,
visitez le www.letincelle.qc.ca

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE**
L'approche **sensible** et responsable
LIONEL TURGEON, directeur
Bureau : 819 845-3992
Résidence : 819 845-3346
64, 3^e Avenue, Windsor

**Cass**
Richmond
819 826-2502

**Résidence Funéraire Windsor**
819 845-5229



Le Groupe Transelec Common inc. est un entrepreneur spécialisé dans le domaine de la construction et des télécommunications (réseaux extérieurs et câblodistribution). Nous recherchons actuellement du personnel pour notre secteur des télécommunication-territoire de l'Estrie afin de combler le poste suivant :

*SUPERVISEUR FORCES EXTÉRIEURES

Compétences recherchées :

Formation ou expérience relié à l'emploi en tant que superviseur. Expérience dans le domaine des télécommunications et en gestion de personnel. Vous devez être disponible à travailler de jour, de soir de fin de semaine posséder un permis de conduire valide. Véhicule et cellulaire fournis par l'entreprise. Consultez notre site Internet au www.transelec.com

Faites parvenir votre c.v. en précisant le titre du poste par courriel à rh@transelec.com ou par télécopieur au 514-388-9020

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

OFFRE D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI



JOURNALIER- OPÉRATEUR SUR APPEL

Sous la supervision du chef d'équipe – travaux publics, le journalier-opérateur sur appel opère les diverses machineries de la municipalité pour l'entretien des chemins d'hiver selon les indications fournies. Il participe à l'entretien des véhicules de la municipalité. Il exécute les tâches assignées par son supérieur.

Qualifications requises :

- Posséder un permis de conduire, minimum classe 3
- Opérer diverses machineries lourdes, dont déneigeuse
- D.E.P. en opération de machinerie lourde et/ou expérience pertinente
- Connaissance en mécanique et soudure
- Disponibilité, initiative, capacité de diagnostiquer les problèmes, courtois, esprit d'équipe, polyvalent

Toute personne intéressée à poser sa candidature à ce poste doit compléter le formulaire prévu à cet effet au plus tard le 21 novembre 2014 16 h, en prenant soin de le remettre à :

Municipalité de Saint-François-Xavier-de-Brompton
A l'attention de Sylvie Champagne, directrice générale
94, rue Principale
Saint-François-Xavier-de-Brompton (Québec) JOB 2VO

OFFRE DE SERVICE



RESPONSABLE DE LA PATINOIRE

LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-FRANÇOIS-XAVIER-DE-BROMPTON désire embaucher une personne **responsable de l'entretien et surveillance de la patinoire pour la saison hivernale 2014-2015.**

Toute personne intéressée doit remettre son offre de service au plus tard le **14 novembre 2014 à 16 h**, à l'adresse ci-dessous mentionnée.

Municipalité de Saint-François-Xavier-de-Brompton

À l'attention de
Sylvie Champagne,
directrice générale

94, rue Principale
Saint-François-Xavier-de-Brompton (Québec) JOB 2VO



OFFRE D'EMPLOI

JOURNALIERS(ÈRES) (Disponible pour quart de nuit)

MX WINDSOR est une entreprise manufacturière, spécialisée en sous-traitance industrielle et située dans le parc industriel de Windsor.

Nous sommes une équipe où tout les gens ont un sentiment d'appartenance très développé. Nous formons une belle famille unis où on intègre des valeurs qui sont pour nous essentiel et positive.

Nous fabriquons des joints d'étanchéité dans le domaine de l'automobile spécifiquement pour (Toyota, Lexus, BMW et GM).

Nous sommes actuellement à la recherche de journaliers(ères) pour combler des postes permanents de mouleurs et de préposés(es) à la finition.

Actuellement une quinzaine de postes sont à combler à temps plein sur le quart de nuit.

Ce que nous offrons à nos employés(es) :

- Une **PRIME DE NUIT 0,75¢**
- Un **BONUS DE 750\$** après 450 heures
- **MASSAGE** en entreprise gratuit où tous les membres de l'équipe peuvent en bénéficier
- **ASSURANCES COLLECTIVES** après 3 mois d'embauche
- Et bien plus encore ...

Profil des candidats(es) recherchés(es) :

- Responsable • Ponctuel • Assidus • Dynamique

Faire parvenir votre curriculum vitae le plus rapidement possible à l'attention de **Kathy Laflamme Kendall** au département des Ressources Humaines ou venir en personne au bureau.



BONUS DE
750\$
après 450 heures



Département des Ressources Humaines • 125, Rue Henry-Wheeler, Windsor (QC) J1S 3B6
Téléphone : 819 845-2267 poste : 221 Télécopieur : 819 845-5224
Courriel : adadmin@mxwindsor.ca

Activités gratuites en novembre à la Maison de la famille

Val-Saint-François (RC) – La Maison de la famille Les Arbrisseaux invite les parents et personnes intéressées aux activités suivantes qui se dérouleront à Richmond ou à Windsor durant le mois de novembre :

- Premiers soins bébés et enfants. À Richmond le 4 novembre. Apprenez comment intervenir en situation d'urgence (brûlure, coupure, fièvre, chute, etc.). De 9 h à 11 h 30.
- Harmonie à la maison... est-ce possible?

À Windsor le 10 novembre. Atelier sur l'encadrement et la discipline positive chez les 6 à 12 ans. Dans un climat d'échange et de discussion, venez réfléchir et découvrir des outils pour vivre dans un climat agréable à la maison. On y abordera entre autres les besoins de l'enfant, les règles familiales et les conflits. De 19 h 30 à 21 h 30

- RCR pour bébés et enfants. À Richmond le 11 novembre. Apprenez la technique de réanimation

cardio-respiratoire pour les enfants de 0 à 8 ans. De 19 h à 21 h.

- Mon enfant stressé? Peut-être plus qu'on pense... À Windsor le 24 novembre. Atelier sur le stress chez les enfants de 6 à 12 ans.

Dans un climat d'échange et de discussion, venez discuter du stress chez l'enfant. Comment le reconnaître et l'atténuer? Venez également découvrir des outils concrets pour les aider à relaxer. De 19 h 30 à 21 h 30.

- RCR pour bébés et enfants. À Windsor le 25 novembre. Apprenez la technique de réanimation cardio-respiratoire pour les enfants de 0 à 8 ans. De 19 h à 21 h.
- Donnez-moi des limites. À Richmond le 28 novembre. Soyez informés sur les principes de base d'un bon encadrement avec les enfants de 0 à 5 ans. De 9 h à 11 h 30.

Pour toute information ou pour s'inscrire, composez le 819 628-0077.

Comité des paniers de Noël : seuls les formulaires de demande seront valides

Richmond – Les responsables du Comité des paniers de Noël de Richmond informent la population qu'aucune demande téléphonique ne sera acceptée. Un formulaire de demande complété et signé sera obligatoire et devra être retourné avant le 3 décembre prochain. Les instructions pour le retour du formulaire seront indiquées sur celui-ci. Ce formulaire sera disponible à l'Hôtel de Ville et au bureau de poste, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, du lundi au vendredi, du 4 novembre au 3 décembre. Au terme de cette date, aucune demande ne sera considérée.

Le comité de sélection se réserve le droit d'accepter ou de refuser certaines demandes, car

il doit veiller à ce que les familles les plus démunies soient considérées en premier. La préparation des paniers de provisions s'étalera du 12 au 18 décembre.

À nouveau cette année, le Comité des paniers de Noël faire de la période de Noël un temps de partage, de joie et de paix et ce, en accordant une attention spéciale à ses citoyens les plus démunis. Le comité rappelle qu'il peut exister grâce à la générosité des paroisses, des municipalités environnantes, des industries, des associations et des particuliers. Le comité profite d'ailleurs de l'occasion pour les remercier chaleureuse-

ment pour l'aide précieuse qu'ils apportent aux familles dans le besoin durant la période de Noël.

Source et texte : Comité des paniers de Noël de Richmond / L'Étincelle (RC)



Passez du rêve à la réalité



Lucie Bergeron

COURTIER IMMOBILIER AGRÉE

Cellulaire
819 571.1148

Bureau
819 845.7497

 www.luciebergeron.ca

Groupe sutton
IMMOBILIER ESTRIE



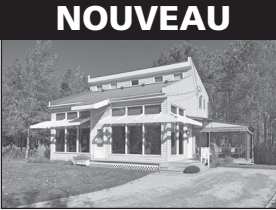
NOUVEAU



Le clin d'oeil de la semaine

114, DES PINS, WINDSOR
Plein pied exceptionnel, 4cc dans un quartier paisible. Plancher radiant à la cuisine et la salle à manger. Vastes pièces éclairées, sous sol entièrement aménagé, terrain paysagé de 18047 pis carrés avec emplacement pour faire un feu, remise et serre, garage attaché. Magnifique, c'est ce que vous recherchez. Sia 13405356

NOUVEAU



103, DESRIVIÈRES, ST-CAMILLE
Belle propriété 2 cc, possibilité de 3, dans le merveilleux village de St-Camille à proximité du Petit Bonheur, à air ouverte, éclairé et chaleureux, escalier en bois avec style et caractère, belle salle de bain, sur terrain paysagé de 205X80pi. Belle vue été comme en hiver. À 12 min. de Sherbrooke. Sia 12968585

NOUVEAU



18-20, 1^{RE} AVENUE, WINDSOR
Duplex 2X4½ près de tous les services, toiture ±2000. Plusieurs fenêtres ont été changées en PVC. Rue sans issues. Sia 11475495

NOUVEAU



131-139, ST-GEORGES, WINDSOR
Triplex tout brique près de tous les services, aucun taux d'occupation, les logements sont vastes et éclairés, plusieurs rénovations, revenu annuel 18 000\$ Sia 10558314

NOUVEAU



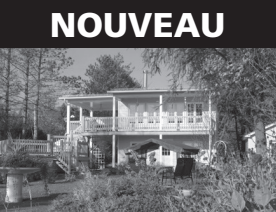
261-263 AMBROISE DEARDEN, WINDSOR
Windsor, très beau duplex tout brique, entretenu avec soin dans un quartier homogène à proximité de tous les services. Planchers et armoires en bois franc, toiture 2007, près des écoles primaire/secondeaire et de la piscine municipale. Sia 19852278

NOUVEAU



40, PRINCIPALE, ST-FRANÇOIS XAVIER
Joli et impeccable, unifamiliale 4cc, à air ouverte avec fenestration importante qui permet une belle vue sur l'extérieur, 2 s. de bain, planchers bois franc, sol entièrement aménagé avec poêle à combustion lente, immense galerie, 2 garage, terrain 200X200 pi. Sia 22343457

NOUVEAU



880, CH. CONNOLLY, ST-GEORGES DE WINDSOR
BORD DE L'EAU, 2cc entièrement rénové, à air ouverte avec vue sur le Lac St-Georges, terrain 136X149 entièrement aménagé en respectant le norme des bandes riverains, garage détaché. À seulement 15 minutes de tous les services. Sia 20850653



Immeubles YVON PAQUIN INC.
Agence immobilière

73 Principale Nord, Windsor, QC J1S 2C5
T. 819.845.9111 • F. 819.845.1110

YVON PAQUIN
Courtier immobilier agréé
Cell. **819.571.4326**



POUR DÉTAILS ET PHOTOS, VISITEZ LE www.immeublespaquin.com



601 RTE 143, VAL JOLI
GRANDE ET VASTE, 4 CC, CLÉ EN MAIN À LA CAMPAGNE.



185 000 \$
9 ST-JOSEPH, WINDSOR
JOLIE MAISON, CLÉ EN MAIN, 3 CC, GARAGE ET TERRAIN AMÉNAGÉ.



570 RTE 249, VAL JOLI
GRANDE PROPRIÉTÉ, TERRAIN 300' X 200' AMÉNAGÉ, BOISÉ ET BORDÉ DE HAIES.



129 900 \$
68, 2E AVENUE, WINDSOR
MAISON RÉNOVÉE, 3 CC AU 2E ÉTAGE.



108 CH. COUTU, VAL JOLI
CHALET 4 SAISONS, TERRAIN BOISÉ 53,684 PC.



444 JACQUES, ST-GEORGES-WINDSOR
CONST. NEUVE, 4 CC, FINIT SUR 3 ÉTAGES.



262 ST-CHRISTOPHE, WINDSOR
COTTAGE 3 CC, BEAU TERRAIN AVEC ARBRES MATURES.



VENDU
4 BOUTIN, WOTTON
CHALET 3 SAISONS, VENDU MEUBLÉ.



154 900 \$
1-7 FRYE O., WINDSOR
QUADRUPLEX TOUS DES 4 1/2 TOUS LOUÉS AVEC BAUX



93 GREENLAY S. WINDSOR
COTTAGE RÉNOVÉ, 3 CC, TERRAIN 11,739 PC.



165 CARRIER, ST-FRANÇOIS
3 CC, GARAGE CHAUFFÉ, TERRAIN 20,000 PC.



135 000 \$
4 ROY, ST-CLAUDE
Avec accès au lac Boissonneault, 2 CC. GRAND TERRAIN..



VENDU
1840 DENAULT, SHERBROOKE
TRIPLEX EN BRIQUE PRÈS DE L'UNIVERSITÉ.



17-19 AMBROISE-DEARDEN, WINDSOR
DUPLEX EN BRIQUE, 2 X 7½, BCP BOISERIES.



NOUVEAU
124 DU PARC, WINDSOR
PLAIN-PIED TOUT BRIQUE, 2 TERRAINS.

Rafales : Bonnes performances en natation et volleyball

Windsor (RC) – L'équipe de natation des Rafales participait à sa première compétition de la saison samedi dernier, le 18 octobre, à la piscine de l'Université de Sherbrooke. Les représentants de l'école secondaire du Tournesol se sont bien démarqués tant au plan individuel que collectif.

Chez les cadettes, Salomé Drapeau a terminé 1re au 50 brasse, 3e au 100 dos et 4e au 50 dos. En juvénile féminin, Alexane Fredette s'est classée 1re au 50 libre, 2e au 100 libre et 3e au 100 QNI. Léandre Lefebvre a terminé 3e au 50 papillon, 4e au 50 libre et 5e au 100 libre. Du côté des relais, la formation du juvénile féminin composé de Salomé Drapeau, Jade Boisvert, Alexane Fredette et Léandre Lefebvre a terminé 1re au relais libre et 2e au relais QNI. Des bravos sont adressés à toutes les nageuses et leur entraîneure, Claire Côté-Lacroix.

L'équipe de volleyball CFD3 participait également au premier tournoi de la saison samedi dernier à l'École internationale du Phare.

Les filles ont connu un parcours extraordinaire avec une fiche de 8-0. Elles ont remporté leur match contre Du Phare 2 avec des marques de 25-16 et 25-6. Par la suite, elles ont fait de même contre Louis-Saint-Laurent avec des scores de 25-3 et 25-6. Elles ont continué leur parcours contre Jeanne-Mance 1 avec des pointages de 25-10, 25-11. Finalement, leur journée de rêve s'est terminée avec des victoires de 25-8 et 25-3 contre Du Phare 1.

Cette équipe est composée de Jasmine Arel, Lénie Bérard, Béatrice Bolduc, Roxanne Côté, Mégane Fortin-Craig, Gabryelle Dussault-Fortier, Véronik Lussier, Megan Normandin, Élisabeth Renaud, Tanya Therrien, Marie-Élise Thibodeau et leur entraîneur, Christophe Maes.

LIGUE DE HOCKEY INDUSTRIELLE ALLIANCE

Profusion-Synerco et le Resto Pub du St-Gab's maintiennent leur avance au classement

Windsor (RC) – Lors du dernier programme de la ligue de hockey Industrielle Alliance, Profusion-Synerco a de nouveau maintenu son avance au classement avec une victoire de 4 à 2 Construitech-Bar La Game. Le St-Gab's a aussi gardé le tempo avec un gain de 7 à 4 face au Bonheur d'Italie.

Dès le début de premier match au Centre Lemay dimanche soir dernier, le Construitech-La Game a réussi à prendre l'avance face à ses rivaux avec les deux buts de Stéphane Morel, l'un à 2:32 sur une passe de Mick Couture et l'autre à 13:49 avec l'aide de Jay Champagne. Seul Steve Gagnon a été en mesure de déjouer le gardien Vincent Houde avec l'appui de Sébastien Letarte.

Les meneurs du premier vingt n'ont toutefois pas été en mesure de déjouer le cerbère J.P. Gagnon pour le reste de la partie. Letarte a nivelé la marque pour le seul but du second et c'est au dernier engagement que Profusion-Synerco a forgé sa victoire avec les buts de Dany Larochelle et Marc Goudreault sur des passes respectives de Mathieu Viens et Steve Gagnon pour une marque finale de 4-2.

Pour la deuxième partie de la soirée, le Bonheur d'Italie a laissé entrevoir une possible victoire en dominant le premier tiers sans réplique suite au but de Ben Leblanc avec l'aide de Mick Doyon-Jolin et Samuel Grenache, ce dernier inscrivant l'autre sans aide.

Le St-Gab's a cependant débuté la deuxième période en force, égalisant la marque avec deux buts consécutifs de Sam Corriveau, l'un à l'aide de Max Lemieux. Le Bonheur d'Italie a repris l'avantage sur un filet de Dominic Fontaine, mais à la neuvième minute Matthieu Corriveau et Steve Nadeau donnaient l'avance aux siens. Avec une seule réplique du Bonheur d'Italie venant de Guillaume Grenache, le Resto Pub du St-Gab's s'est assuré d'une victoire de 7 à 4 suite aux buts de David Massé, Sam Corriveau et Ben Bissonnette. Max Lemieux a pour sa part cumulé cinq assistances durant ce match.

Profusion-Synerco se maintient au premier rang avec 49 points suivis du St-Gab's avec 39 points. Construitech-La Game et Bonheur d'Italie ferment la manche avec chacun 16 points.



Hélène TOUSIGNANT
Courtier immobilier affilié
819 822-2222
Cell. : 819 574-7141
www.helenetousignant.com
f Helene Tousignant - Re-max

ÉVALUATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
○ SERVICE BILINGUE ○

RE/MAX
D'Abord inc.

Tranquilli-T
RE/MAX
MEMBRE DE RE/MAX INTERNATIONAL



Sutton
L'immobilier nous habite

Jacques Parenteau
Courtier immobilier

819 572-5212

Groupe Sutton - Immobilier Estrie
819 820-0777

www.jacquesparenteau.com



Proprio Direct Inc.
AGENCE IMMOBILIERE

Raymond Benoît
Courtier immobilier
819 821-0990
raymondbenoit@live.ca

le courtier qui vend

Offrez-vous le **MEILLEUR** de deux mondes.



ST-FRANÇOIS-XAVIER
Propriété sur un terrain surélevé de 13,500 p.c., très bien aménagé. Aires ouvertes, cuisine avec îlot, planchers de bois, vue imprenable sur le lac.
219 000\$



RICHMOND
Offre raisonnable sera considérée. Cottage, terrain de 11,500 p.c., planchers en bois au RDC, 3 grandes chambres à coucher. Possibilité de construire un garage.
135 000\$

VisibiliT
— Une exclusivité Proprio Direct —

Plus c'est vu, plus vite c'est vendu!

NOUVEAU !

+ 1 ACRE

56, 6^E RANG - WOTTON



322, RUE BOURBEAU ASBESTOS
MLS 28180172



353, ST-JEAN WOTTON
MLS 28094741



NOUVEAU
103, LAROCHELLE, ASBESTOS
MLS14046123



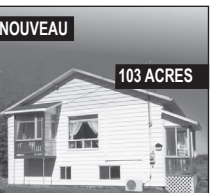
23 ACRES
50 BRANDT DANVILLE
MLS 14045125



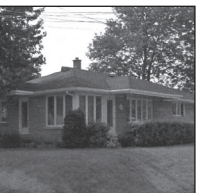
NOUVEAU
446 RUE ST-ROCH, ASBESTOS
MLS 22404369



NOUVEAU
1149 CH. DU CIMETIERE, MELBOURNE
MLS 18235649



NOUVEAU
35, CH. LAPLANTE WINDSOR
MLS 10502203



410, NOËL ASBESTOS
MLS 28750776

MAISON STYLE COTTAGE À WINDSOR
RUE ST-ANDRÉ, SECTEUR ST-GABRIEL

70 000\$



5 chambres à coucher (1 rez-de-chaussée et 4 à l'étage). Entrée asphaltée, chauffage bi-énergie et aspirateur central. Prix de vente en bas de l'évaluation municipale.

819 212-8262

Inscription pour le soccer intérieur à Richmond

Richmond – Une session automne-hiver de soccer intérieur (futsal) sera offerte dès le 7 novembre prochain. La session s'étalera sur une période de 18 semaines, soit du 7 novembre au 12 décembre et par la suite pour une période de 6 semaines en janvier et février. L'activité se tiendra à l'École régionale secondaire de Richmond les vendredis soirs.

L'horaire par groupe est le suivant : 18 h pour les U8-9-10 ; 19 h pour les U11-12-13 ; 20 h pour les U14-15-16.

Période d'inscription le 5 novembre

Une deuxième séance d'inscription aura lieu le mercredi 5 novembre, de 18 h 30 à 20 h, à l'école régionale dans le corridor menant au gymnase. Le coût d'inscription est de 40 \$ par enfants. Faites-vite car les places sont limitées.

Le Momo Sports-Wild trébuche à la maison face à Coaticook

Windsor – Lors du traditionnel programme du vendredi soir dans la Ligue de hockey senior des Cantons-de-l'Est, le Centre J.A.Lemay était cette fois le théâtre du match retour entre le Progrès-Dynamik de Coaticook et le Momo Sports-Wild de Windsor.

Bien que le rouge et vert se soit imposé au domicile du Dynamik la semaine dernière, il en a été tout autrement cette fois puisque les locaux ont baissé pavillon par la marque de 7 à 3 devant plus de 450 amateurs.

Coaticook a pris rapidement les commandes en s'inscrivant au pointage très tôt en première période, gâchant ainsi l'entrée en scène du gardien de but recrue, Maxime Blanchard, qui a finalement du céder sa place après le sixième but de l'adversaire au troisième vingt. Le Momo Sports-Wild, qui n'avait inscrit qu'un maigre filet à ce stade de la partie, répliqua timidement deux autres fois en milieu de période avant de voir les visiteurs porter le coup d'assommoir avec leur septième de la soirée, filet inscrit avec l'avantage d'un homme.

La partie a donné place à du jeu intense, mais où la robustesse était clairement l'affaire du Wild alors que de toutes évidences, ce n'était pas la carte de visite du Progrès-Dynamik. Mise à part une altercation en fin de match impliquant notamment Raphaël Gervais de Windsor, les joueurs de la formation adverse ont presque tour à tour refusé les invitations à jeter les gants pour tenter d'accentuer un peu l'action dans ce match à sens unique. Une situation qui

Nouvelle identité et besoin de nouveaux membres

Avis à tous et à toutes : Le club de soccer de Richmond souhaite se renouveler et rafraîchir son image. La première étape de ce processus débutera par le changement de nom du club. Tous les membres et la population sont invités à nous faire part de leurs suggestions d'ici le 30 octobre via Facebook.

D'autre part, le club est à la recherche de nouveaux membres dynamiques pour se joindre au conseil d'administration. L'organisme sportif a plusieurs nouveaux projets à réaliser au cours de la prochaine année et les responsables ont besoin de renfort. Communiquez avec le club par l'envoi d'un message Facebook.

Source et texte : Club de soccer de Richmond / L'Étincelle (RC).

porte peut-être à croire que le Momo-Wild assure une présence plus qu'intimidante sur la patinoire.

« C'est un revers qui est difficile à comprendre, à accepter et à la maison de surcroît. Par contre, la bonne nouvelle dans tout ça, c'est que l'on établit maintenant notre moyenne à 500 avec encore beaucoup de hockey devant nous cette saison. Il nous faudra également accentuer notre échec-avant en zone offensive ainsi que nos replis défensifs afin de nous assurer de dicter le ton en matière de récupérations de rondelles. Des facettes du jeu qui nous ont clairement fait défaut face à Coaticook ce soir », d'expliquer l'entraîneur-chef Patrick Larochelle lors de son point de presse d'après match.

Stéphane Whaite à Windsor

N'ayant fait qu'une halte, le temps d'un seul match à domicile, le Momo Sports-Wild reprend donc la route en direction de Waterloo pour y affronter les Maroons samedi prochain, le 1er novembre, avant de revenir devant ses partisans le vendredi suivant, 7 novembre, face au Plaza de Marieville à compter de 20 h 30. La direction de l'équipe informe la population que lors de cette joute, elle aura l'honneur de recevoir la visite de l'entraîneur des gardiens de buts des Canadiens de Montréal, Stéphane Waite. Ce dernier se prêter à un bain de foule au Centre Lemay et procédera à la mise en jeu protocolaire avant la partie.

Source et texte : Richard Lefebvre pour le Momo Sports-Wild de Windsor / L'Étincelle (RC).



Photo : Crédit Club de hockey des Canadiens de Montréal.

L'entraîneur des gardiens de but, Stéphane Waite, sera de passage au Centre Lemay lors de la partie du 7 novembre entre Windsor et Marieville.

RE/MAX D'ABORD 157, BOUL. JACQUES-CARTIER S., SHERBROOKE 819 822-2222

LUC GAUDREAU
ÉVALUATION GRATUITE

Courtier immobilier agréé DA
819 571-2904
LUCGAUDREAU.COM
COMMISSION ABORDABLE

• PHOTOS À LUCGAUDREAU.COM •
Richmond 819 571-2904
Windsor 819 845-2225

WINDSOR
6 Rue Greenlay S
89 000 \$ + TPS/TVQ

WINDSOR
19 Rue Allen Windsor
89 900 \$

WINDSOR
20A Rue St-Joseph
99 000 \$

WINDSOR
5 Rue Dubreuil
129 000 \$

WINDSOR
54 Rue St-François

WINDSOR
90 Rue St-François
159 000 \$

WINDSOR
40 Place des Chênes

SAINT-CAMILLE
181 16e Rang
179 000 \$

WINDSOR
81-83 2e Avenue
189 000 \$

VAL- JOLI
403 Rue Langlois
199 500 \$

ST-GEORGES-DE-WINDSOR
970 Ch. Connolly
289 000 \$

WINDSOR
163 Rue du Moulin
149 000 \$

ST-CLAUDE
40 Rue de la Laurentie

ST-GEORGES-DE-WINDSOR
955 Ch. Connolly
109 000 \$

WINDSOR
144 Rue Principale N.
169 900 \$

WINDSOR
107 5e Avenue
399 000 \$

WINDSOR
386 Rue St-Georges
139 900 \$

VENEZ CÉLÉBRER LA
TRANSFORMATION
DE VOTRE

valentine MC
RICHMOND



NOUVEAU DÉCOR!
PLUSIEURS ÉCRANS DE TÉLÉVISIONS



HOT-DOG RÉG. VAPEUR
99¢
+ TAXES CHACUN

DU 4 AU 9 NOVEMBRE...
**UNE SEMAINE
DE RABAIS!**
PROMOTIONS ET SURPRISES SUR PLACE

valentine MC

555, RUE CRAIG, RICHMOND • 819 826.6762

**Tous derrière
Jonathan Raymond!**
Un pourcentage des profits lui
sera remis afin qu'il ne
LÂCHE PAS LA PATATE.



Merci à nos partenaires!

Dion Électrique INC.
Entrepreneur - Électricien m.ét.

INDUSTRIE - RÉSIDENCE - COMMERCE - FERME

"Faites la lumière sur
notre Qualité-Service"

620, rue des Saules, C.P. 3137
Richmond (QC) J0B 2H0
Tél.: 819 826-2262 • Fax: 819 826-6490

**COUTURE
TIMBER MART**

2, chemin Saint-Onge,
Richmond 819 826-3777

facebook.com/acegabrielcouture

RÉNOVATIONS • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
RBQ 8306-0905-11

construction

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL

STÉPHANE BOISSÉ
819.212.0688

**PLOMBERIE
ET PROPANE**

MARIO VACHON
819 679-3084